

Europeiska unionens officiella tidning

L 153

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

12 juni 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 521/2008 av den 30 maj 2008 om bildande av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 522/2008 av den 11 juni 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 21
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 523/2008 av den 11 juni 2008 om ändring av bilagorna VIII, X och XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 beträffande import av blodprodukter för framställning av tekniska produkter ⁽¹⁾** 23
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 524/2008 av den 11 juni 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999, vad beträffar tidsfrister för användning av vinalkohol för nya industriella användningsområden** 33

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/434/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 6 juni 2008 om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén** 34

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

2008/435/EG:

- ★ Rådets beslut av den 6 juni 2008 om utnämning av två franska ledamöter i Regionkommittén 35

2008/436/EG:

- ★ Rådets beslut av den 9 juni 2008 om utnämning och ersättning av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning 36

Kommissionen

2008/437/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 11 juni 2008 om ändring av beslut 2006/109/EG om godtagande av ett åtagande som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Folkrepubliken Kina 37

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 521/2008

av den 30 maj 2008

om bildande av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 171 och 172,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

(1) Enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ⁽¹⁾ (nedan kallat *sjunde ramprogrammet*) ska gemenskapen bidra till att det upprättas långsiktiga offentlig-privata partnerskap i form av gemensamma teknikinitiativ som kan genomföras i form av gemensamma företag enligt artikel 171 i fördraget. Dessa gemensamma teknikinitiativ inrättades som ett resultat av arbetet i de europeiska teknikplattformar som redan inrättats enligt sjätte ramprogrammet och omfattar utvalda aspekter av forskningen inom deras respektive områden. De bör kombinera investeringar från den privata sektorn med europeisk offentlig finansiering, inklusive finansiering från sjunde ramprogrammet.

(2) I rådets beslut 2006/971/EG av den 19 december 2006 om det särskilda programmet Samarbete för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ⁽²⁾, understryks behovet av ambitiösa gemensamma europeiska offentlig-privata partnerskap för att påskynda utvecklingen av viktig teknik och omfattande forskningsåtgärder på gemenskapsnivå, inklusive, framför allt, gemensamma teknikinitiativ.

(3) I Lissabonagendan för tillväxt och sysselsättning understryks behovet av att utveckla gynnsamma villkor för investeringar i kunskap och innovation i gemenskapen för att stimulera konkurrenskraft, tillväxt och arbetstillfällen.

(4) I mars 2007 konstaterade Europeiska rådet att "medlemsstaterna är fast beslutna att främja miljöinnovation genom en ambitiös strategi med fullt utnyttjande av de ledande marknaderna på områden som hållbar och säker teknik med låga koldioxidutsläpp, förnybar energi samt energi- och resurseffektivitet" och erkände "behovet av att stärka energiforskningen, särskilt för att öka konkurrenskraften för hållbar energi, framför allt förnybar energi, och teknik med låga koldioxidutsläpp och vidareutveckla tekniken för energieffektivitet".

(5) I sina slutsatser av den 3 mars 2003, den 22 september 2003 och den 24 september 2004 framhöll rådet betydelsen av fortsatt utveckling av åtgärder som följer av handlingsplanen för 3 % för forskning och innovationspolitiken, inklusive utveckling av nya initiativ som syftar till att intensifiera samarbetet mellan näringslivet och den offentliga sektorn vid finansiering av forskning för att stärka de gränsöverskridande offentlig-privata banden.

⁽¹⁾ EUT L 412, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 400, 30.12.2006, s. 86. Rättat i EUT L 54, 22.2.2007, s. 30.

- (6) I november 2003 antog Europeiska rådet ett europeiskt tillväxtinitiativ. Detta initiativ, inom ramen för programmet Snabbstart, omfattar projektområdet "Vätgas-ekonomi" med totalt 2 800 miljoner euro mellan 2004 och 2015 och eventuell finansiering från ramprogrammen för forskning, teknisk utveckling och demonstration (nedan kallade FoTUD) samt strukturfonderna.
- (7) I maj 2003 presenterade en högnivågrupp för vätgas och bränsleceller en rapport om "Vätgasenergi och bränsleceller – en framtidsvision", där man bland annat rekommenderade att det inrättas ett partnerskap för bränslecell- och vätgasteknik och att budgeten för FoTUD ökas kraftigt, samt att ett demonstrations- och pilotprogram inleds för att utsträcka teknikutvärderingen till att även omfatta marknadsutveckling.
- (8) I december 2003 underlättade kommissionen inrättandet av den europeiska teknikplattformen för vätgas och bränsleceller (nedan kallad EHFC TP) som sammanför alla berörda intressenter i en gemensam satsning för att försöka förverkliga högnivågruppens vision. I mars 2005 antog denna teknikplattform en strategisk forskningsagenda och genomförandestrategi som syftar till att påskynda utvecklingen och marknadsintroduktionen av bränslecell- och vätgasteknik i gemenskapen.
- (9) Den tekniska utmaning som bränsleceller och vätgas står inför är mycket komplex och omfattande och spridningen av olika tekniska kompetensområden är mycket stor. För att kunna uppnå en kritisk massa på verksamhet, kvalitet och innovationspotential måste därför utmaningen tacklas på ett fokuserat och enhetligt sätt på EU-nivå. Detta, och de potentiella bidragen till gemenskapens politik, framför allt inom energi, miljö, transporter, hållbar utveckling och ekonomisk tillväxt, kräver en strategi som bygger på ett gemensamt teknikinitiativ inom denna sektor.
- (10) Syftet med det gemensamma teknikinitiativet "Bränsleceller och vätgas" är att genomföra ett verksamhetsprogram för FoTUD i Europa på områdena bränsleceller och vätgas. Detta bör genomföras med EHFC TP som utgångspunkt i samarbete med berörda intressenter från näringslivet, inklusive små och medelstora företag, forskningscentrum, universitet och regioner.
- (11) Det krävs betydande genombrott på ett antal områden för att bränslecell- och vätgasteknik ska kunnas utnyttjas effektivt. Tillräcklig tonvikt bör läggas på långsiktig forskning, med beaktande av rekommendationerna från de rådgivande organen till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
- (12) Med beaktande av det offentlig-privata partnerskapet med de största intressenterna och dess verksamhet på lång sikt, de sociala och ekonomiska vinsterna för Europas medborgare, de samlade ekonomiska resurserna och samfinansieringen av FoTUD inom bränsleceller och vätgas som tillhandahålls av kommissionen och näringslivet, den avancerade vetenskapliga och tekniska kompetens som krävs och bidragen från industriell äganderätt, blir det absolut nödvändigt att inrätta ett gemensamt företag för bränsleceller och vätgas enligt artikel 171 i fördraget. Denna juridiska person bör garantera en samordnad användning och en effektiv förvaltning av den finansiering som tilldelas det gemensamma teknikinitiativet "Bränsleceller och vätgas". För att garantera en korrekt förvaltning av den verksamhet som inleds men inte slutförs under sjunde ramprogrammet bör det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas inrättas för perioden till och med den 31 december 2017.
- (13) Målen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas bör förverkligas genom att man sammanför resurser från den offentliga och den privata sektorn till stöd för FoTUD-verksamhet som ökar de europeiska forskningsinsatsernas totala effektivitet och påskyndar utveckling och tillämpning av bränslecell- och vätgasteknik. Därför bör det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas kunna anordna konkurrensutsatta ansökningsomgångar för projekt för genomförande av FoTUD-verksamhet. Forskningsverksamheten bör respektera de grundläggande och etiska principer som gäller för sjunde ramprogrammet.
- (14) De grundande medlemmarna i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas bör vara gemenskapen, företrädd av kommissionen som allmänhetens företrädare, och European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping – näringslivsgruppen för det gemensamma europeiska teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas – (nedan kallad näringslivsgruppen) som företräder näringslivets intressen och som är öppen för privata företag. En forskningsgrupp kan bli medlem av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
- (15) De löpande kostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas bör till lika delar täckas av likvida medel från gemenskapen och näringslivsgruppen från start. Om forskningsgruppen inrättas bör den också bidra till de löpande kostnaderna.

- (16) Driftskostnaderna bör finansieras av gemenskapen, näringslivet och andra offentliga och privata juridiska personer som deltar i verksamheten. Ytterligare finansieringsmöjligheter kan finnas, bland annat via Europeiska investeringsbanken, särskilt genom den finansieringsfacilitet med riskdelning som Europeiska investeringsbanken har utvecklat tillsammans med kommissionen i enlighet med bilaga III till beslut 2006/971/EG.
- (17) Enligt sjunde ramprogrammet och rådets beslut 2006/975/EG av den 19 december 2006 om det särskilda program som genom direkta åtgärder skall genomföras av Gemensamma forskningscentrumet inom ramen för Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ⁽¹⁾ får Gemensamma forskningscentrumet delta i gemensamma teknikinitiativ när detta är relevant. Gemensamma forskningscentrumet har särskild sakkunskap på området för bränsleceller och vätgas, och därför bör det klargöras att dess eventuella bidrag till gemensamma teknikinitiativ inte är avsedda att utgöra en del av det bidrag från gemenskapen som avses i rättsakterna om inrättande av gemensamma teknikinitiativ.
- (18) Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas bör vara ett organ som inrättas av gemenskapen, och ansvarsfrihet för genomförandet av dess budget bör beviljas av Europaparlamentet på rekommendation från rådet. Man bör emellertid beakta de specifika egenskaperna hos det gemensamma teknikinitiativet på grund av att det är ett offentlig-privat partnerskap och framför allt på grund av den privata sektorns bidrag till budgeten.
- (19) Det gemensamma företaget bör, i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾ och efter överenskommelse med kommissionen, anta särskilda finansiella bestämmelser som tar hänsyn till företagets särskilda driftsbehov som framför allt har sin grund i behovet av att kombinera gemenskapsfinansiering och privat finansiering för att stödja FoTUD-verksamhet effektivt och med nödvändig skyndsamhet. För att säkerställa en harmoniserad behandling av deltagarna i forskningsverksamhet i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och dem som deltar i de indirekta åtgärderna inom sjunde ramprogrammet, är det lämpligt att inte medge mervärdesskatt som en kostnad som berättigar till gemenskapsfinansiering, i linje med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1906/2006 av den 18 december 2006 om regler för företags, forskningscentrums och universitets deltagande i sjunde ramprogrammet och för spridning av forskningsresultat (2007–2013) ⁽³⁾.
- (20) Regler för organisation och drift av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas bör fastställas i stadgarna för det gemensamma företaget som en del av denna förordning.
- (21) Det gemensamma företags policy för immateriella rättigheter bör ge möjlighet till privat ägande för projektets deltagare som ägare av den industriella egendom som skapas genom det gemensamma teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas, och bör göra det möjligt att utnyttja de rättigheterna på lämpligt sätt.
- (22) Lämpliga åtgärder bör vidtas för att förhindra oegentligheter och bedrägerier, och nödvändiga åtgärder bör vidtas för att återkräva medel som förlorats, betalats ut felaktigt eller använts på fel sätt, i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen ⁽⁴⁾, rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter ⁽⁵⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) ⁽⁶⁾.
- (23) I egenskap av sin ställning som juridisk person bör det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas kunna hållas ansvarigt för sina åtgärder. Om det är relevant bör Europeiska gemenskapernas domstol vara behörig att lösa tvister som uppkommer genom det gemensamma företags verksamhet.
- (24) Eftersom målet för denna förordning, nämligen bildandet av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på grund av forskningsutmaningens gränsöverskridande karaktär och stora omfattning, vilket kräver en sammanslagning av kompletterande kunskaper och finansiella resurser från olika sektorer och över gränserna och det därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

⁽¹⁾ EUT L 400, 30.12.2006, s. 368. Rättat i EUT L 54, 22.2.2007, s. 126.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1525/2007 (EUT L 343, 27.12.2007, s. 9).

⁽³⁾ EUT L 391, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1233/2007 (EUT L 279, 23.10.2007, s. 10).

⁽⁵⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽⁶⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bildande

1. För genomförandet av det gemensamma teknikinitiativet "Bränsleceller och vätgas" bildas härmed ett gemensamt företag enligt artikel 171 i fördraget (nedan kallat *det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas*) för perioden fram till och med den 31 december 2017.

2. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska ha sitt säte i Bryssel i Belgien.

Artikel 2

Mål

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska bidra till genomförandet av sjunde ramprogrammet, framför allt temaområdena Energi, Nanovetenskap, nanoteknik, material och ny produktionsteknik, Miljö (inbegripet klimatförändringar) och Transport (inbegripet flygteknik) inom det särskilda programmet Samarbete.

2. Det ska särskilt

- a) sträva efter att placera Europa bland de främsta i världen inom bränslecell- och vätgasteknik och att möjliggöra ett marknadsgenombrott för bränsleceller och vätgasteknik så att kommersiella marknadskrafter därefter kan driva fram de omfattande potentiella samhällsvinsterna,
- b) stödja forskning, teknisk utveckling och demonstration (nedan kallat *FoTUD*) i medlemsstaterna och i de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet (nedan kallade *associerade länder*) på ett samordnat sätt för att motverka ett misslyckande på marknaden och fokusera på att utveckla marknadstillämpningar för att därigenom underlätta ytterligare insatser från näringslivet för en snabb utveckling av bränslecell- och vätgasteknik,
- c) stödja genomförandet av FoTUD-prioriteringarna i det gemensamma teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas, särskilt genom att bevilja bidrag efter konkurrensutsatta ansökningsomgångar,
- d) sträva efter att främja ökade offentliga och privata forskningsinvesteringar i bränslecell- och vätgasteknik i medlemsstaterna och de associerade länderna.

Artikel 3

Rättslig ställning

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara ett gemenskapsorgan och ha status som juridisk person. Det ska i varje medlemsstat i Europeiska gemenskapen ha den mest

vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt respektive stats lagstiftning. Det får bland annat förvärva eller avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

Artikel 4

Stadgar

Stadgarna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, vilka fastställs i bilagan till denna förordning, utgör en integrerad del av denna förordning och antas härmed.

Artikel 5

Gemenskapens bidrag

1. Gemenskapens bidrag till löpande kostnader och driftskostnader för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska uppgå till högst 470 miljoner euro. Bidraget ska betalas från de anslag i Europeiska unionens allmänna budget som avsatts för temaområdena Energi, Nanovetenskap, nanoteknik, material och ny produktionsteknik, Miljö (inbegripet klimatförändringar) och Transport (inbegripet flygteknik) för det särskilda programmet Samarbete för genomförande av sjunde ramprogrammet i enlighet med bestämmelserna i artikel 54.2 b i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002.

2. Detaljerna för gemenskapens finansiella bidrag ska fastställas i ett allmänt finansieringsavtal och årliga finansieringsavtal som ingås mellan kommissionen, på gemenskapens vägnar, och det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

3. Bidrag från gemenskapen till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas vilka används för att finansiera projekt ska fördelas efter öppna och konkurrensutsatta ansökningsomgångar och utvärdering med bistånd från oberoende experter.

4. Eventuella ekonomiska bidrag eller bidrag in natura från Gemensamma forskningscentret till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska inte anses utgöra en del av det bidrag från gemenskapen som avses punkt 1.

Artikel 6

Finansiella bestämmelser

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska anta särskilda finansiella bestämmelser i enlighet med artikel 185.1 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002. De får avvika från bestämmelserna i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾, om så krävs på grund av det gemensamma företagets särskilda verksamhetsbehov, efter överenskommelse med kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

2. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska ha en egen intern revisionsfunktion.

Artikel 7

Personal

1. Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och de bestämmelser som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapens institutioner för tillämpningen av dessa tjänsteföreskrifter och anställningsvillkor ska gälla för de anställda i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och för dess verkställande direktör.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 i denna artikel och artikel 6.3 i stadgarna ska det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas vad beträffar dess personal ha de befogenheter som tillkommer tillsättningsmyndigheten enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och den myndighet som har befogenhet att ingå kontrakt enligt anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

3. Styrelsen ska, i överenskommelse med kommissionen, anta de nödvändiga genomförandeåtgärder som avses i artikel 110 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

4. Personalstyrkan ska fastställas i den tjänsteförteckning för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas som ska bifogas dess årsbudget.

5. Personalen vid det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska bestå av tillfälligt anställda och kontraktsanställda med tidsbegränsade anställningsavtal som kan förlängas endast en gång med en tidsbegränsad period. Den totala anställningsperioden får inte överskrida sju år och får under inga omständigheter överskrida det gemensamma företags livstid.

6. Alla personalkostnader ska bäras av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

Artikel 8

Privilegier och immunitet

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och dess personal ska omfattas av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier.

Artikel 9

Skadeståndsansvar

1. Det gemensamma företags avtalsrättsliga ansvar ska regleras av gällande avtalsbestämmelser och den lagstiftning som är tillämplig på avtalet eller kontraktet i fråga.

2. Vad beträffar utomobligatoriskt ansvar ska det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ersätta skada som orsakats av dess personal under tjänsteutövningen i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas rättsordningar.

3. Alla betalningar som det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas gör med anledning av det ansvar som avses i punkterna 1 och 2, och de kostnader och utgifter som uppstår i samband med detta, ska betraktas som det gemensamma företags utgifter och täckas av det gemensamma företags medel.

4. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara ensamt ansvarigt för att fullgöra sina skyldigheter.

Artikel 10

Domstolens behörighet och tillämplig lagstiftning

1. Domstolen ska ha behörighet

a) i tvister mellan medlemmarna som berör ämnesområden som regleras i denna förordning och de stadgar som avses i artikel 4,

b) i enlighet med eventuella skiljedoms klausuler i avtal eller kontrakt som ingås av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,

c) vid talan som väcks mot det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, inklusive beslut som fattas av dess organ, enligt de villkor som anges i artiklarna 230 och 232 i fördraget,

d) i tvister som avser ersättning för skada som vållats av anställda i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas under deras tjänsteutövning.

2. För alla frågor som inte omfattas av denna förordning eller annan gemenskapslagstiftning ska lagstiftningen i den stat där det gemensamma företaget har sitt säte gälla.

Artikel 11

Rapportering, utvärdering och ansvarsfrihet

1. Kommissionen ska varje år lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om de framsteg som gjorts av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Denna rapport ska omfatta detaljerade uppgifter om genomförandet, inklusive antalet förslag som lämnats in, antalet förslag som valts ut för finansiering, typ av deltagare, inbegripet små och medelstora företag, och statistik per land.

2. Senast den 30 maj 2011, men under inga omständigheter senare än den 30 juni 2011, samt senast den 31 december 2013 ska kommissionen genomföra en interimsutvärdering av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas med bistånd av oberoende experter, på grundval av ett mandat som ska fastställas efter samråd med det gemensamma företaget. Dessa utvärderingar ska omfatta kvalitet och effektivitet i det gemensamma företaget och de framsteg som gjorts i förhållande till de fastställda målen. Kommissionen ska delge Europaparlamentet och rådet resultatet av denna utvärdering, åtföljt av egna anmärkningar och, om lämpligt, förslag till ändring av denna förordning, inklusive ett eventuellt förtida upplösande av det gemensamma företaget.

3. Senast sex månader efter det gemensamma företagets likvidering ska kommissionen med bistånd av oberoende experter genomföra en slututvärdering av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Resultatet av slututvärderingen ska läggas fram för Europaparlamentet och rådet.

4. Ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska beviljas av Europaparlamentet, på rekommendation av rådet, i enlighet med ett förfarande som fastställs i de finansiella bestämmelserna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

Artikel 12

Skydd av medlemmarnas finansiella intressen och bestämmelser om bedrägeribekämpning

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska se till att medlemmarnas finansiella intressen har ett fullgott skydd genom att genomföra eller låta genomföra lämpliga interna och externa kontroller.

2. Om det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas eller någon av företagets anställda har gjort sig skyldig till oegentligheter ska medlemmarna förbehålla sig rätten att återkräva felaktigt använda belopp, bl.a. genom att minska eller innehålla vidare bidrag till det gemensamma företaget.

3. För bekämpning av bedrägerier, korruption och all annan olaglig verksamhet ska förordning (EG) nr 1073/1999 gälla.

4. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska utföra kontroller på plats och finansiella revisioner hos mottagarna av det gemensamma företagets offentliga finansiering.

5. Kommissionen och/eller revisionsrätten får vid behov genomföra kontroller på plats hos mottagarna av finansiering från det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och hos de organ som har ansvaret för tilldelningen av medlen. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska därför se till att bidragsöverenskommelser och kontrakt innehåller bestämmelser som ger kommissionen och/eller revisionsrätten rätt

att för det gemensamma företagets räkning genomföra lämpliga kontroller och utdöma avskräckande och proportionella påföljder om oegentligheter upptäcks.

6. Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (nedan kallad OLAF), som inrättades genom kommissionens beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom ⁽¹⁾ ska ha samma befogenheter gentemot det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och dess anställda som gentemot kommissionens enheter. Så snart det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas har bildats ska det ansluta sig till det interinstitutionella avtalet av den 25 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om interna utredningar som utförs av OLAF ⁽²⁾. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att underlätta interna utredningar som genomförs av OLAF.

Artikel 13

Sekretess

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 14 ska det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas skydda alla känsliga uppgifter vars röjande kan skada dess medlemmars eller verksamhetsdeltagarnas intressen.

Artikel 14

Öppenhet

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ⁽³⁾ ska tillämpas på de handlingar som finns hos det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

2. Det gemensamma företaget ska anta tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1049/2001 senast den 15 december 2008.

3. De beslut som fattas av det gemensamma företaget i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 kan ligga till grund för ett klagomål hos ombudsmannen eller en talan inför EG-domstolen enligt artiklarna 195 och 230 i EG-fördraget.

Artikel 15

Immateriella rättigheter

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska anta tydliga bestämmelser om skydd, utnyttjande och spridning av forskningsresultat på grundval av principerna i förordning (EG) nr 1906/2006 (nedan kallade *reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet*) i enlighet med artikel 25 i stadgarna, för att garantera att immateriella rättigheter som uppstått inom ramen för FoTUD-verksamhet enligt denna förordning vid behov skyddas, och att forskningsresultaten utnyttjas och sprids.

⁽¹⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

*Artikel 16***Förberedande åtgärder**

1. Kommissionen ska ansvara för bildandet av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och dess inledande verksamhet till dess det har operativ förmåga att genomföra sin egen budget. Kommissionen ska i enlighet med gemenskapslagstiftningen genomföra alla åtgärder i samarbete med övriga medlemmar och biträdd av behöriga organ.

2. I detta syfte får kommissionen, till dess att den verkställande direktören tillträder sitt arbete efter att ha utnämnts av styrelsen i enlighet med artikel 6.4 i stadgarna, utse ett begränsat antal tjänstemän, inklusive en tjänsteman för att som ställföreträdare utföra den verkställande direktörens uppgifter.

3. Den ställföreträdande verkställande direktören får godkänna alla utbetalningar som omfattas av anslagen i det gemensamma företags budget när denna har godkänts av styrelsen

och får ingå avtal, inklusive anställningsavtal efter det att tjänsteförteckningen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas har antagits. Kommissionens utanordnare får godkänna alla utbetalningar som omfattas av anslagen i det gemensamma företags allmänna budget.

*Artikel 17***Stöd från värdstaten**

Ett värdskapsavtal ska ingås mellan det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och Belgien avseende kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

*Artikel 18***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2008.

På rådets vägnar

A. VIZJAK

Ordförande

BILAGA

STADGAR FÖR DET GEMENSAMMA FÖRETAGET FÖR BRÄNSLECELLER OCH VÄTGAS

Artikel 1

Huvudsakliga uppgifter och verksamhetsområden

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska ha följande huvudsakliga uppgifter och verksamhetsområden:

- a) Att garantera inrättandet och en effektiv förvaltning av det gemensamma teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas.
- b) Att uppnå den kritiska massa av forskningsinsatser som krävs för att näringsliv, offentliga och privata investerare, beslutsfattare och andra intressenter ska känna att de vågar satsa på ett långsiktigt program.
- c) Att utnyttja ytterligare investeringar i FoTUD från näringsliv, stater och regioner.
- d) Att integrera FoTUD och fokusera på att uppnå långsiktig hållbarhet och industriellt konkurrenskraftiga mål för kostnader, prestanda och hållbarhet och avlägsna allvarliga tekniska flaskhalsar.
- e) Att stimulera innovation och tillkomsten av nya värdekedjor som även omfattar små och medelstora företag.
- f) Att underlätta samspelet mellan näringsliv, universitet och forskningscentrum, inklusive grundläggande forskning.
- g) Att främja små och medelstora företags deltagande i verksamheten i enlighet med målen för sjunde ramprogrammet.
- h) Att underlätta medverkan av institutioner från samtliga medlemsstater och associerade länder.
- i) Att genomföra brett upplagd samhällsinriktad, teknisk och ekonomisk forskning för att utvärdera och övervaka den tekniska utvecklingen och icke-tekniska hinder för ett marknadsinträde.
- j) Att bedriva forskning som stöder utvecklingen av nya förordningar och standarder och att granska befintliga förordningar och standarder för att kunna eliminera konstgjorda hinder för marknadstillträdet och stödja utbytbart, driftskompatibilitet, gränsöverskridande handel med vätgas samt exportmarknader, samtidigt som säker drift garanteras och innovationen inte hämmas.
- k) Att sköta kommunikations- och spridningsverksamhet och meddela vederhäftig information för att förbättra allmänhetens medvetenhet och skapa allmän acceptans för vätgasens säkerhet och vinsterna med de nya tekniska lösningarna för miljö, försörjningstrygghet, energipriser och sysselsättning.
- l) Att utarbeta och genomföra en flerårig genomförandeplan.
- m) Att avsätta finansiering från gemenskapen och mobilisera de resurser från den privata sektorn och andra offentliga sektorer som behövs för att genomföra planens FoTUD-verksamhet.
- n) Att garantera ett förnuftigt genomförande av FoTUD-verksamheten och en sund finansiell förvaltning av resurserna.
- o) Att kommunicera och sprida information om projekten, inklusive deltagarnas namn, resultat av FoTUD-verksamheten och storleken på de finansiella bidragen från det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
- p) Att underrätta de juridiska personer som har ingått bidragsöverenskommelser med det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas om möjligheterna att låna från Europeiska investeringsbanken, framför allt den finansieringsfacilitet med riskdelning som inrättats enligt sjunde ramprogrammet.

- q) Att garantera en hög grad av öppenhet och lojal konkurrens enligt villkor för lika tillträde för alla sökande till FoTUD-verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, oavsett om de är medlemmar av forskningsgruppen eller näringslivsgruppen (framför allt små och medelstora företag).
- r) Att följa den internationella utvecklingen på området och delta i internationellt samarbete när det är lämpligt.
- s) Att utveckla nära samarbete och säkerställa samordning med ramprogrammet för forskning och andra europeiska, nationella och gränsöverskridande verksamheter, organ och intressenter.
- t) Att övervaka framstegen i förhållande till målen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
- u) Att genomföra all annan verksamhet som krävs för att uppnå de mål som anges i artikel 2 i denna förordning.

Artikel 2

Medlemmar

1. De grundande medlemmarna i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara
 - a) gemenskapen, företrädd av kommissionen, och
 - b) efter godtagande av dessa stadgar, näringslivsgruppen European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping Aisbl, en organisation som drivs utan vinstsyfte och som inrättats enligt belgisk lag (registreringsnummer 890025478 med permanent kontor i Bryssel, Belgien) och vars syfte är att bidra till att uppnå målen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas (nedan kallad näringslivsgruppen).
2. Näringslivsgruppen ska
 - garantera att dess bidrag till resurserna i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, enligt artikel 12 i dessa stadgar tillhandahålls i förskott som ett bidrag i likvida medel som ska täcka 50 procent av de löpande kostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och överförs till budgeten för det gemensamma företaget innan varje räkenskapsår inleds,
 - se till att näringslivets bidrag till genomförandet av den FoTUD-verksamhet som finansieras av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas är åtminstone jämbördigt med gemenskapens bidrag,
 - stå öppen för medlemskap på rättvisa villkor för alla privata juridiska personer (inklusive små och medelstora företag) som bildats i enlighet med lagarna i en medlemsstat eller ett associerat land och har sitt huvudkontor, sin centrala administration eller bedriver sin huvudsakliga verksamhet inom detta område, under förutsättning att den juridiska personen är aktiv på området för bränsleceller och vätgas i Europa och förbinder sig att bidra till det gemensamma företags mål och resurser.
3. En forskningsgrupp kan bli medlem efter det att det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas har bildats, under förutsättning att den har godtagit dessa stadgar.

Forskningsgruppen ska

- stå öppen för medlemskap på rättvisa villkor för alla forskningsorganisationer, inklusive universitet och forskningscentrum som inrättats i en medlemsstat eller ett associerat land utom de som företräder näringslivets intressen eller de som inrättats av ett företag endast i syfte att utföra forskning åt detta företag,
- vara en organisation som drivs utan vinstsyfte och som inrättats för att bidra till att uppnå målen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- ha bildats enligt belgisk lag och bedriva verksamhet enligt en registrerad bolagsordning som antagits i vederbörlig ordning för att lyda under det gemensamma teknikinitiativet,
- garantera att dess bidrag till resurserna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas tillhandahålls i förskott som ett bidrag i likvida medel som ska täcka en tolfedel av de löpande kostnaderna för det gemensamma företaget och som överförs till budgeten för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas innan varje räkenskapsår inleds.

*Artikel 3***Tillträde och ändringar i medlemskap**

1. En eventuell medlemsansökan från forskningsgruppen till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska inlämnas till styrelsen för godkännande.
2. Styrelsen ska fatta beslut om tillträde för forskningsgruppen med beaktande av forskningsgruppens relevans och potentiella mervärde när det gäller att uppnå det gemensamma företagets mål. Kommissionen ska i god tid ge rådet information om bedömningen och, i förekommande fall, om styrelsens beslut.
3. Medlemskap i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas får inte överlätas till tredje part, såvida inte styrelsen i förväg ger sitt medgivande till detta.
4. En grundande medlem kan säga upp sitt medlemskap i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska då likvideras på det sätt som föreskrivs i artikel 27.
5. Forskningsgruppen kan säga upp sitt medlemskap i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Uppsägningen ska träda i kraft och vara oåterkallelig sex månader efter anmälan till de grundande medlemmarna, varefter den avgående medlemmen ska befrias från alla skyldigheter, utom de som godkänts av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas innan medlemskapet sades upp.
6. De grundande medlemmarna och forskningsgruppen, om den blir medlem, kallas nedan medlemmarna.

*Artikel 4***Organ**

1. Organen i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara
 - a) styrelsen,
 - b) den verkställande direktören,
 - c) den vetenskapliga kommittén.
2. Om en särskild uppgift inte har tilldelats något av organen ska styrelsen vara det behöriga organet.
3. Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas samt intressenternas generalförsamling ska fungera som externa rådgivande organ för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

*Artikel 5***Styrelse**

1. Sammansättning och beslutsfattande
 - a) Styrelsen ska bestå av sex företrädare för näringslivsgruppen och sex företrädare för kommissionen.
 - b) Kommissionen ska överlåta en av sina platser till forskningsgruppen, om en sådan inrättas.
 - c) Varje plats i styrelsen ger en röst. Kommissionens röst ska vara odelbar. Medlemmarna ska alltid eftersträva konsensus. Om konsensus inte kan uppnås ska styrelsen fatta sina beslut med tre fjärdedels majoritet.
 - d) Minst en av företrädarna som utses av näringslivsgruppen ska företräda små och medelstora företag.
 - e) Styrelsen ska välja sin ordförande. Ordföranden ska väljas på två år.
 - f) Styrelsens ordförande ska sammankalla intressenternas generalförsamling.

- g) Den verkställande direktören ska vara styrelsens sekreterare. Den verkställande direktören ska delta i diskussionerna, men utan att ha rösträtt.
- h) Medlemmarnas företrädare ska inte vara personligt ansvariga för åtgärder de vidtar i egenskap av styrelseledamöter.
- i) Styrelsen ska själv anta sin arbetsordning i enlighet med punkt 3.

2. Roller och uppgifter

Styrelsen ska ha det övergripande ansvaret för och utöva tillsyn över genomförandet av verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

Styrelsen ska särskilt

- a) bedöma ansökningar och fatta beslut om ändringar när det gäller medlemskap i enlighet med artikel 3,
- b) besluta om upphävande av medlemskapet i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas när medlemmar inte uppfyller sina skyldigheter,
- c) godkänna de årliga och fleråriga genomförandeplanerna och motsvarande kostnadsberäkningar, enligt förslag från den verkställande direktören efter samråd med medlemsstaternas kontaktgrupp för bränsleceller och vätgas och den vetenskapliga kommittén,
- d) godkänna årsbudgeten, inklusive tjänsteförteckningen,
- e) godkänna den årliga verksamhetsrapporten, inklusive motsvarande utgifter,
- f) godkänna den årliga resultat- och balansräkningen,
- g) upprätta en intern revisionsenhet för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- h) anta finansiella bestämmelser för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas i enlighet med artikel 6 i denna förordning,
- i) godkänna initiativ till ändringar av stadgarna i enlighet med artikel 26,
- j) utse, entlediga eller byta ut den verkställande direktören, vägleda den verkställande direktören och övervaka dennes arbete,
- k) godkänna programkontorets organisationsstruktur efter förslag från den verkställande direktören,
- l) godkänna metoderna för att utvärdera bidragen in natura, i enlighet med de principer som avses i artikel 12,
- m) godkänna riktlinjerna för utvärdering och val av projektförslag enligt förslag från den verkställande direktören,
- n) godkänna förteckningen över projektförslag som valts ut för finansiering,
- o) godkänna mallen för bidragsöverenskommelser,
- p) godkänna tjänste- och leveranskontrakt,
- q) godkänna den årliga oberoende utvärderingen av nivån på bidragen in natura innan den presenteras för kommissionen,

- r) fördela alla uppgifter som inte uttryckligen tilldelats något av organen inom det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- s) godkänna förfaranden för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, inklusive bestämmelserna om immateriella rättigheter i enlighet med artikel 25,
- t) anta tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1049/2001 enligt artikel 14 i den här förordningen,
- u) godkänna ansökningsomgångar,
- v) utöva tillsyn över den samlade verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

3. Arbetsordning

- a) Styrelsen ska hålla ordinarie sammanträde två gånger om året. Den kan ha extra sammanträden på begäran av kommissionen eller en majoritet av företrädarna för näringslivsgruppen, eller på begäran av ordföranden. Sammanträdena ska normalt äga rum på den plats där det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas har sitt säte. Styrelsens ordförande ska vara sammankallande.
- b) Ordföranden för medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska ha rätt att delta i styrelsemötena som observatör.
- c) Företagets styrelse kan bjuda in observatörer från fall till fall, utan rösträtt, för att delta i sammanträdena, framför allt företrädare för regionerna och olika tillsynsorgan.

Artikel 6

Verkställande direktör

1. Den verkställande direktören ska vara högsta chef med ansvar för den dagliga ledningen av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas i enlighet med styrelsens beslut. I samband därmed ska denne regelbundet informera styrelsen och den vetenskapliga kommittén och tillmötesgå deras särskilda förfrågningar om information.
2. Den verkställande direktören ska juridiskt företräda det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Han eller hon ska utföra sina åligganden självständigt och vara ansvarig inför företagets styrelse.
3. Den verkställande direktören ska när det gäller de anställda utöva de befogenheter som anges i artikel 7.2 i denna förordning.
4. Den verkställande direktören ska tillsättas av styrelsen för en treårsperiod, efter det att en inbjudan till intresseanmälan offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och i andra för allmänheten tillgängliga tidningar eller på webbplatser. Efter en utvärdering av den verkställande direktörens arbete kan företagets styrelse förlänga mandatperioden en gång för en ytterligare period på högst fyra år.
5. Den verkställande direktören ska särskilt
 - a) lägga fram de årliga och fleråriga genomförandeplanerna med tillhörande kostnadsberäkningar för styrelsen,
 - b) lägga fram förslaget till årsbudget, inklusive tjänsteförteckningen, för styrelsen,
 - c) lägga fram den årliga verksamhetsberättelsen med tillhörande kostnader för styrelsen,
 - d) lägga fram den årliga resultat- och balansräkningen för styrelsen,
 - e) lägga fram arrangemang och riktlinjer för utvärdering och urval av projektförslag, inklusive förfaranden för spridning av forskningsresultat för godkännande i styrelsen,

- f) övervaka behandlingen av ansökningsomgångar,
- g) lägga fram förteckningen över projektförslag som utvalts för finansiering för styrelsens godkännande,
- h) lägga fram förteckningen över bidragsöverenskommelser som ska ingås för styrelsens godkännande,
- i) godkänna och underteckna de enskilda bidragsöverenskommelser som utformats i enlighet med mallen; bidragsöverenskommelser med bestämmelser som inte i alla avseenden motsvarar mallen ska läggas fram för styrelsen för godkännande,
- j) lägga fram de tjänste- och leveransavtal som ska ingås för styrelsens godkännande,
- k) lägga fram sina förslag för styrelsen rörande organisationsstrukturen för programkontoret och organisera, leda och övervaka personalen i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- l) anordna möten med styrelsen,
- m) vara sekreterare under mötena med intressenternas generalförsamling,
- n) vid behov delta i sammanträden med den vetenskapliga kommittén som observatör,
- o) vid behov inrätta särskilda expertgrupper efter förslag från styrelsen för att samla in utlåtanden från experter,
- p) övervaka den offentliga och privata finansieringen och ha ansvaret för att föreslå styrelsen de korrigerande åtgärder som krävs för att upprätthålla önskvärd jämvikt,
- q) bedöma nivån på bidragen in natura, i enlighet med de principer som avses i artikel 12 (första gången i slutet av det andra räkenskapsåret efter starten för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas) och ansvara för att bedömningsresultatet godkänns av företagets styrelse och läggs fram inför kommissionen inom fyra månader från slutet av varje räkenskapsår,
- r) förse styrelsen med eventuell annan information som efterfrågas,
- s) förse kommissionen med information och tjänster som eventuellt behövs för halvtidsgranskningen och slutgranskningen,
- t) vara ansvarig för riskbedömning och riskhantering,
- u) föreslå styrelsen försäkringar som det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas eventuellt kan behöva teckna för att uppfylla sina skyldigheter,
- v) ha ansvaret för att utarbeta, förhandla om och ingå bidragsöverenskommelser för att genomföra FoTUD-verksamhet, och de tjänste- och leveransavtal som krävs för att driva det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- w) ha ansvaret för det förberedelsearbete som krävs för att säkerställa Europaparlamentets årliga ansvarsfrihetsförfarande.

Artikel 7

Programkontoret

1. Programkontoret ska under ledning av den verkställande direktören utföra alla uppgifter som åligger det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
2. Programkontoret ska särskilt
 - a) ansvara för ansökningsomgångar enligt den årliga genomförandeplanen, ansvara för utvärderingen med hjälp av oberoende experter, val av projektförslag, förhandlingar om de utvalda projektförslagen samt uppföljning och administration av bidragsöverenskommelserna, inklusive samordning av dessa,

- b) ansvara för etablering och administration av lämpliga redovisningssystem för beräkning av de faktiska offentliga och privata bidragen till projekten,
- c) förse styrelsen och alla andra underordnade organ med relevant dokumentation och logistiskt stöd,
- d) sammanställa den fleråriga genomförandeplanen med tillhörande utgiftsprognoser,
- e) sammanställa förslaget till årsbudget, inklusive tjänsteförteckningen,
- f) sammanställa den årliga verksamhetsrapporten, inklusive motsvarande utgifter,
- g) sammanställa årsredovisningen och balansräkningen,
- h) sammanställa alla dokument som krävs för halvtidsgranskningen och slutgranskningen,
- i) hantera upphandlingen av varor och tjänster i enlighet med de finansiella bestämmelserna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas,
- j) utföra alla övriga uppgifter som styrelsen tilldelat eller delegerat till det.

Artikel 8

Vetenskapliga kommittén

1. Den vetenskapliga kommittén är ett rådgivande organ till styrelsen. Den vetenskapliga kommittén ska genomföra sin verksamhet med stöd av programkontoret.
2. Den vetenskapliga kommittén ska bestå av högst nio medlemmar.
3. Medlemmarna ska vara en välavvägd blandning av företrädare av världsklass från den akademiska världen, näringslivet och tillsynsmyndigheterna. Kommitténs ledamöter ska tillsammans ha vetenskaplig kompetens och sakkunskap som täcker hela det tekniska område som krävs för att göra strategiska, vetenskapligt grundade rekommendationer avseende det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
4. Styrelsen ska fastställa de särskilda kriterierna och det urvalsförfarande som ska gälla för sammansättningen av den vetenskapliga kommittén samt utse dess medlemmar. Styrelsen ska beakta de tänkbara kandidater som medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas föreslagit.
5. En ordförande ska utses bland den vetenskapliga kommitténs ledamöter genom konsensus i kommittén.
6. Den vetenskapliga kommittén ska ha till uppgift att
 - a) bistå med råd om vetenskapliga prioriteringar för förslaget till årliga och fleråriga genomförandeplaner,
 - b) bistå med råd om de vetenskapliga resultat som beskrivs i den årliga verksamhetsrapporten,
 - c) bistå med råd om sakkunnigkommittéernas sammansättning.
7. Den vetenskapliga kommittén ska sammanträda minst en gång om året och ska sammankallas av ordföranden.
8. Den vetenskapliga kommittén kan, med ordförandens samtycke, bjuda in utomstående personer till sina möten.

*Artikel 9***Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas**

1. Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska ha en rådgivande roll för det gemensamma företaget.
2. Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska bestå av en företrädare för varje medlemsstat och associerat land. Den ska inom sig utse sin ordförande.
3. Den ska särskilt granska information och avge yttranden på följande områden:
 - a) Framstegen inom program vid det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
 - b) Uppfyllande av och respekt för målen.
 - c) Uppdatering av den strategiska inriktningen.
 - d) Kopplingarna till ramprogrammets forskningssamarbete.
 - e) Planering och resultat av ansökningsomgångar och anbudsinfordringar.
 - f) Små och medelstora företags medverkan.
4. Den ska även lämna synpunkter till det gemensamma företaget om följande:
 - a) Status för och gränssnitt mellan det gemensamma företagets verksamhet och relevanta nationella forskningsprogram och fastställande av potentiella samarbetsområden.
 - b) Särskilda åtgärder på nationell nivå i fråga om spridningsevenemang, tekniska workshoppar med särskild inriktning samt kommunikationsverksamhet.
5. Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas kan på eget initiativ utfärda rekommendationer till det gemensamma företaget i tekniska, förvaltningstekniska och finansiella frågor, särskilt när det gäller nationella intressen. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska informera medlemsstaternas kontaktgrupp om hur sådana rekommendationer har följts upp.
6. Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget ska sammanträda minst en gång per halvår och ska sammankallas av det gemensamma företaget. Ytterligare möten kan sammankallas för att ta upp särskilda frågor av stor relevans för det gemensamma företagets verksamhet. Dessa möten ska sammankallas av det gemensamma företaget antingen på eget initiativ eller på begäran av medlemsstaternas kontaktgrupp.
7. Den verkställande direktören, styrelseordföranden och/eller deras företrädare samt en företrädare för kommissionen ska delta i mötena.
8. Medlemsstaternas kontaktgrupp ska själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 10***Intressenternas generalförsamling**

1. Intressenternas generalförsamling ska ha en rådgivande roll i det gemensamma företaget. Den ska vara öppen för alla offentliga och privata intressenter samt för internationella intressegrupper från medlemsstater, associerade länder och tredjeländer. Den ska sammankallas en gång per år.
2. Intressenternas generalförsamling ska informeras om verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och ska anmodas att lämna kommentarer.

*Artikel 11***Internrevisionens uppgift**

De uppgifter som enligt artikel 185.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 åvilar kommissionens internrevisor ska utföras på styrelsens ansvar och denna ska vidta de åtgärder som behövs med hänsyn till det gemensamma företags storlek och räckvidd.

*Artikel 12***Finansieringskällor**

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska finansieras gemensamt av medlemsstaterna genom finansiella bidrag som betalas ut genom delbetalningar och in natura-bidrag från juridiska personer som deltar i verksamheten.

Alla övriga former av bidrag till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas får också tas emot. Styrelsen ska besluta om godtagande och användning.

2. De löpande kostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska från första början täckas till lika delar av likvida medel från Europeiska gemenskapen och näringslivsgruppen. Så snart forskningsgruppen blir medlem i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska den bidra med en tolfedel av de löpande kostnaderna. I så fall ska gemenskapens bidrag till de löpande kostnaderna minskas i motsvarande grad.

Gemenskapens samlade bidrag till de löpande kostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas får uppgå till högst 20 miljoner euro. Eventuellt icke utnyttjade delar av gemenskapens bidrag får göras tillgängliga för verksamhet i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

3. Driftskostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska täckas av det finansiella bidraget från gemenskapen och genom bidrag in natura från juridiska personer som deltar i verksamheten. Näringslivets bidrag ska åtminstone vara jämbördigt med gemenskapens bidrag. Andra bidrag till gemensam finansiering av verksamheten kommer att betraktas som intäkter i enlighet med reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet.

4. Det gemensamma företags alla resurser och all verksamhet ska ägnas åt uppnåendet av de mål som anges i artikel 2 i denna förordning.

5. All avkastning från bidragen, när de väl mottagits av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, ska betraktas som det gemensamma företags intäkter.

6. All ränta som uppkommer på förskottsbetalning av bidrag som betalas ut av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska anses vara en intäkt för projektkonsortiet.

7. Nivån på bidragen in natura ska bedömas en gång per år och beräknas årsvis. Metoderna för bedömning av bidrag in natura ska fastställas av det gemensamma företaget i överensstämmelse med de finansiella bestämmelserna och på grundval av reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet. Den första bedömningen ska inledas i slutet av det andra räkenskapsåret efter det att det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas startades. Bedömningen ska därefter genomföras varje räkenskapsår av en oberoende revisor. Bedömningsresultatet ska läggas fram för kommissionen inom fyra månader efter utgången av varje räkenskapsår.

Om bidragen in natura från näringslivet enligt bedömningen inte uppnår den nivå som krävs ska kommissionen minska sitt bidrag följande år.

Om det konstateras att bidragen in natura från näringslivet under två år i rad inte når upp till den nivå som krävs får kommissionen föreslå rådet att upplösa det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

8. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska äga alla tillgångar det skapat eller som överförs till det för att uppfylla de mål som anges i artikel 2 i denna förordning.

*Artikel 13***Deltagande i verksamhet**

1. Andra juridiska personer och internationella organisationer ska ha rätt att delta i projekten så snart minimivillkoren är uppfyllda.
2. Följande minimivillkor ska vara uppfyllda för projekt som finansieras genom det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas:
 - a) Minst tre juridiska personer ska delta; samtliga ska vara etablerade i en medlemsstat eller ett associerat land, och två juridiska personer får inte vara etablerade i samma medlemsstat eller samma associerade land.
 - b) Samtliga tre juridiska personer ska vara oberoende av varandra på det sätt som anges i artikel 6 i reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet.
 - c) Minst en juridisk person ska vara medlem av näringslivsgruppen eller forskningsgruppen.
3. De juridiska personer som önskar delta i ett projekt ska bilda ett konsortium och utse en av sina medlemmar till samordnare.

I allmänhet ska samordnaren komma från näringslivsgruppen eller från forskningsgruppen om en sådan blir medlem i det gemensamma företaget.

4. Minimivillkoret för tjänste- eller leveransavtal, stödtåtgärder, studier och utbildningsverksamhet som finansieras av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara att minst en juridisk person deltar.

*Artikel 14***Genomförande av FoTUD-verksamhet**

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska stödja FoTUD-verksamhet efter öppna och konkurrenssutsatta ansökningsomgångar, oberoende utvärdering och ingående av en bidragsöverenskommelse och ett konsortieavtal för varje projekt.
2. I undantagsfall kan det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas göra upphandlingar, om det anses lämpligt för att faktiskt uppnå forskningsmålen.
3. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska bestämma förfaranden och mekanismer för tillämpning, övervakning och kontroll av bidragsöverenskommelser.
4. Bidragsöverenskommelsen ska
 - innehålla bestämmelser om lämpliga arrangemang för att genomföra FoTUD-verksamhet,
 - innehålla bestämmelser om lämpliga finansiella arrangemang och de bestämmelser om immateriella rättigheter som avses i artikel 25,
 - reglera förbindelserna mellan projektkonsortiet och det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
5. Konsortieavtalet ska ingås mellan projektets deltagare innan bidragsöverenskommelsen ingås. Det ska
 - innehålla lämpliga villkor för genomförande av bidragsöverenskommelsen,
 - reglera förbindelserna mellan projektets deltagare, framför allt när det gäller bestämmelserna om immateriella rättigheter.

*Artikel 15***Finansiering av verksamheten**

1. Följande ska kunna få finansiering:
 - a) Juridiska personer som är etablerade i en medlemsstat eller ett associerat land.
 - b) Internationella organisationer som är juridiska personer enligt internationell offentlig rätt, samt alla specialiserade byråer som inrättats av sådana organisationer.
 - c) Juridiska personer från tredjeländer, under förutsättning att styrelsen anser att deras deltagande är av särskild nytta för projektet.
2. För kunna berättiga till gemenskapsfinansiering ska kostnader som uppstår vid genomförandet av forsknings- och utvecklingsverksamhet inte innefatta mervärdesskatt.
3. Den övre gränsen för det finansiella gemenskapsbidraget till projekt ska överensstämma med bestämmelserna för deltagande i sjunde ramprogrammet. Om det skulle visa sig nödvändigt med lägre bidragsnivåer för överensstämmelse med principen om jämbördighet enligt artikel 12.3 ska minskningarna vara rättvisa och väl avvägda samt stå i proportion till ovannämnda övre gränser enligt reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet för alla deltagarkategorier i varje enskilt projekt.

*Artikel 16***Finansiella åtaganden**

Det gemensamma företags finansiella åtaganden får inte överstiga beloppet för de finansiella resurser som finns tillgängliga eller som medlemmarna ska betala till dess budget.

*Artikel 17***Finansiella intäkter**

Med undantag av om det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas likvideras i enlighet med artikel 27, ska det inte göras några utbetalningar till medlemmarna i det gemensamma företaget i samband med ett eventuellt ekonomiskt överskott.

*Artikel 18***Budgetår**

Budgetåret ska sammanfalla med kalenderåret.

*Artikel 19***Finansiellt genomförande**

Den verkställande direktören ska genomföra budgeten för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

*Artikel 20***Finansiell rapportering**

1. Varje år ska den verkställande direktören för styrelsen lägga fram ett preliminärt förslag till årlig budgetplan med en prognos över de årliga utgifterna för de kommande två åren. I rapporten ska intäkt- och utgiftsprognoserna för det första av de båda räkenskapsåren ha en tillräckligt detaljerad utformning med tanke på det interna budgetförfarandet för varje medlems finansiella bidrag till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Den verkställande direktören ska förse styrelsen med all kompletterande information som krävs för detta ändamål.
2. Styrelseledamöterna ska omgående meddela den verkställande direktören sina synpunkter på det preliminära budgetförslaget och i synnerhet till resurs- och utgiftsberäkningarna för det kommande året.

3. Den verkställande direktören ska, med beaktande av synpunkterna från styrelseledamöterna, utarbeta ett förslag till budget för påföljande år och lägga fram det för styrelsen för godkännande.
4. Den årliga budgetplanen och den årliga genomförandeplanen för ett visst år ska antas av det gemensamma företags styrelse före utgången av det föregående året.
5. Inom två månader efter varje räkenskapsårs slut ska den verkställande direktören lägga fram föregående års resultaträkning och balansräkning för styrelsen för godkännande. Årsräkenskaperna och årsbokslutet för det föregående året ska föreläggas revisionsrätten och kommissionen.

Artikel 21

Planering och rapporter

1. Den fleråriga genomförandeplanen ska beskriva det rullande programmet för FoTUD-verksamhet inom det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Den årliga genomförandeplanen ska innehålla en detaljerad plan för FoTUD-verksamhet som ska genomföras nästföljande år med motsvarande kostnadsberäkning. Efter styrelsens godkännande ska en publicerbar version av den årliga genomförandeplanen offentliggöras.
2. Den årliga verksamhetsrapporten ska innehålla en redogörelse för de framsteg som uppnåtts av det gemensamma företaget under varje kalenderår, särskilt i förhållande till den årliga genomförandeplanen för det aktuella året. Den ska även innehålla uppgifter om den genomförda FoTUD-verksamheten, om små och medelstora företags deltagande i denna och om övriga insatser under det föregående året, och de därmed förbundna utgifterna. Den årliga verksamhetsrapporten ska läggas fram av den verkställande direktören tillsammans med årsräkenskaperna och årsbokslutet. Efter styrelsens godkännande ska den årliga verksamhetsrapporten göras offentlig.

Artikel 22

Tjänste- och leveransavtal

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska inrätta alla de förfaranden och mekanismer som krävs för genomförande, övervakning och kontroll av de tjänste- och leveransavtal som behövs för att driva det gemensamma företaget i enlighet med dess finansiella bestämmelser.

Artikel 23

Medlemmarnas skadeståndsansvar och försäkring

1. Medlemmarnas finansiella ansvar för det gemensamma företags skulder ska vara begränsat till deras redan inbetalade bidrag till de löpande kostnaderna.
2. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska teckna lämpliga försäkringar.

Artikel 24

Intressekonflikter

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och dess organ ska undvika alla intressekonflikter vid genomförandet av sin verksamhet.
2. Framför allt ska särskild försiktighet iakttas för att undvika intressekonflikter för styrelseledamöterna.

Artikel 25

Policy för immateriella rättigheter

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska anta allmänna bestämmelser som styr företags policy för immateriella rättigheter i enlighet med artikel 15 i denna förordning, och som ska införas i bidragsöverenskommelser och konsortieavtal.
2. Syftet med det gemensamma företags policy för immateriella rättigheter ska vara att skapa förgrundsinformation, främja dess utnyttjande, användning och spridning till förmån för snabb utveckling mot kommersiella resultat, uppnå en rättvis fördelning av rättigheter, belöna innovation och uppnå ett brett deltagande i olika projekt av privata och offentliga företag.

3. Policyn för immateriella rättigheter ska återspegla följande principer:
 - Varje deltagare i ett projekt ska förbli ägare av den bakgrund den tillför ett projekt, och ska förbli ägare av den förgrund den genererar i ett projekt, om inte annat har överenskommits skriftligen mellan deltagarna i ett visst projekt. Villkoren för utnyttjanderättigheter och licenser som avser bakgrunden eller förgrunden ska anges i det aktuella projektets bidragsöverenskommelser och konsortieavtal.
 - Deltagarna i ett projekt ska åta sig att sprida och medge användning av förgrunden enligt villkor som anges i bidragsöverenskommelsen och konsortieavtalet, med beaktande av skyddet av deras immateriella rättigheter, sekretessplikten och framför allt det gemensamma företagets särskilda karaktär som ett offentlig-privat partnerskap.

Artikel 26

Ändring av stadgarna

1. Varje medlem i det gemensamma företaget kan för styrelsen lägga fram ett initiativ till ändring av dessa stadgar.
2. De initiativ som avses i punkt 1 ska efter godkännande av styrelsen i form av utkast till ändringar föreläggas kommissionen som, om så är lämpligt, ska anta dessa.
3. Alla ändringar som berör väsentliga delar av dessa stadgar, i synnerhet ändringar av artiklarna 2, 3, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 23, 26 och 27, ska emellertid antas i enlighet med artikel 172 i fördraget.

Artikel 27

Likvidation

1. Vid utgången av den period som anges i artikel 1 i denna förordning eller efter en ändring i enlighet med artikel 11.2 i denna förordning, ska det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas likvideras.
2. Förfarandet för att likvidera det gemensamma företaget ska inledas automatiskt om någon av de grundande medlemmarna säger upp sitt medlemskap, om inte begäran om utträde åtföljs av ett förslag om överföring av medlemskapet till en juridisk person som kan accepteras av den återstående grundande medlemmen.
3. För att genomföra förfarandena i samband med likvidation av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska styrelsen utse en eller flera förvaltare som ska agera i enlighet med styrelsens beslut.
4. När det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas likvideras ska det till värdlandet återlämna allt fysiskt stöd som värdlandet, i enlighet med värdskapsavtalet, ställt till företagets förfogande.
5. När allt fysiskt stöd har hanterats enligt punkt 4, ska alla övriga tillgångar användas för att täcka det gemensamma företagets skulder och de utgifter som uppkommit i samband med dess likvidation. Eventuellt överskott ska fördelas mellan existerande medlemmar vid tidpunkten för likvidationen i förhållande till deras faktiska bidrag till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. Eventuellt överskott som tilldelas gemenskapen ska återföras till kommissionens budget.
6. Återstående tillgångar ska fördelas mellan de medlemmar som ingår i företaget vid tidpunkten för likvidationen i proportion till deras faktiska bidrag till det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.
7. Ett ad hoc-förfarande ska upprättas för att säkerställa en lämplig förvaltning av eventuella bidragsöverenskommelser samt tjänste- och leveransavtal som ingåtts av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas med en varaktighet som är längre än varaktigheten för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 522/2008**av den 11 juni 2008****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 juni 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juni 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 juni 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	107,1
	MK	36,7
	TR	67,5
	ZZ	70,4
0707 00 05	JO	162,5
	MK	23,0
	TR	144,2
	ZZ	109,9
0709 90 70	TR	99,0
	ZZ	99,0
0805 50 10	AR	115,1
	EG	150,8
	TR	129,5
	US	132,0
	ZA	119,2
	ZZ	129,3
0808 10 80	AR	106,3
	BR	82,5
	CL	96,8
	CN	83,9
	MK	63,0
	NZ	106,4
	US	116,3
	UY	85,6
	ZA	81,3
	ZZ	91,3
0809 10 00	TR	268,6
	US	317,3
	ZZ	293,0
0809 20 95	TR	488,1
	US	380,0
	ZZ	434,1
0809 30 10, 0809 30 90	EG	195,5
	US	200,1
	ZZ	197,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 523/2008**av den 11 juni 2008****om ändring av bilagorna VIII, X och XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 beträffande import av blodprodukter för framställning av tekniska produkter****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel⁽¹⁾, särskilt artiklarna 4.4, 28 andra stycket, 29.3 första stycket och 32.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs folk- och djurhälsobestämmelser för import till och transitering genom gemenskapen av blodprodukter för tekniska ändamål inklusive förlagor till hälsointyg för import och förteckningar över länder från vilka import är tillåten.
- (2) Enligt förordning (EG) nr 1774/2002 får animaliska biprodukter som härrör från djur som har behandlats med vissa ämnen som är förbjudna enligt rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av β -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG⁽²⁾ endast importeras till gemenskapen i enlighet med förordning (EG) nr 1774/2002 eller i enlighet med särskilda bestämmelser som ska fastställas.
- (3) Möjligheten att importera sådana blodprodukter är av stor betydelse för att bioteknikindustrin ska kunna framställa olika tekniska produkter som främst används inom läkemedelsindustrin och forskningen. Eftersom dessa produkter inte är avsedda att användas som livsmedel eller foder och de under bearbetningen och användningen för tekniska ändamål inte utgör någon risk för djurs eller människors hälsa, trots att de härrör från djur som behandlats med vissa ämnen som är förbjudna enligt direktiv 96/22/EG, bör import av dessa blodprodukter till gemenskapen tillåtas.

(4) Enligt förordning (EG) nr 1774/2002 ska blodprodukter som används för framställning av tekniska produkter behandlas på ett speciellt sätt eller produkternas ursprungsland eller ursprungsregion ska vara fri från vissa sjukdomar utan att vaccination sker. Många länder eller vissa regioner uppfyller dock kraven för att få leverera färskt kött från idisslare till gemenskapen, eftersom de är fria från mul- och klövsjuka med vaccination under förutsättning att risken för eventuell viruscirkulation begränsas. Det bör därför även vara tillåtet att importera obehandlade blodprodukter från idisslare från dessa länder eller regioner, under förutsättning att dessa produkter under säkra förhållanden kanaliseras till sina bestämmelseorter för vidare förädling.

(5) Förordning (EG) nr 1774/2002 föreskriver dessutom för blodprodukter från idisslare att ursprungsregionen ska vara godkänd för import till gemenskapen av levande djur av samma art. Enligt internationella standarder är det mindre troligt att blodprodukter överför problematiska sjukdomar än att levande djur gör det. Villkoret bör därför utgå ur de relevanta kraven.

(6) I del VI A i bilaga XI till förordning (EG) nr 1774/2002 förtecknas de tredjeländer från vilka medlemsstaterna får tillåta import av blodprodukter för tekniska ändamål. Förteckningarna innehåller för närvarande endast länder från vilka det är tillåtet att importera alla kategorier av färskt kött från motsvarande arter som ska användas som livsmedel.

(7) Eftersom de tillämpliga kraven medger behandling av blodprodukterna bör förteckningarna även omfatta länder från vilka det visserligen inte är tillåtet att exportera färskt kött från motsvarande arter till gemenskapen men som kan uppfylla kraven på behandling. För tydlighetens skull bör det dock fastställas separata hälsointyg för behandlade och obehandlade blodprodukter.

(8) Kraven på import av blodprodukter från fjäderfä och andra fågelarter bör uppdateras med beaktande av de internationella standarderna i Världsgesundhetsorganisationens (OIE) *Terrestrial Animal Health Code*.

(9) Bilagorna VIII, X och XI till förordning (EG) nr 1774/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 437/2008 (EUT L 132, 22.5.2008, s. 7).

⁽²⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 3. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/74/EG (EUT L 262, 14.10.2003, s. 17).

- (10) En övergångsperiod bör medges efter denna förordnings ikraftträdande för att berörda parter ska få den tid som behövs för att följa de nya reglerna och för att importen av de blodprodukter som för närvarande omfattas av förordning (EG) nr 1774/2002 ska kunna fortsätta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna VIII, X och XI till förordning (EG) nr 1774/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Sändningar av blodprodukter som åtföljs av hälsointyg som har utfärdats i enlighet med de bestämmelser i förordning (EG) nr 1774/2002 som gällde före den här förordningens ikraftträdande ska godkännas för import till gemenskapen till och med den 12 december 2008.

Sådana sändningar ska även godkännas till och med den 12 februari 2009 om det åtföljande hälsointyget utfärdades senast den 12 december 2008.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juni 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna till förordning (EG) nr 1774/2002 ska ändras på följande sätt:

(1) Kapitel IV i bilaga VIII ska ersättas med följande:

"KAPITEL IV

Krav för blod och blodprodukter, utom från hästdjur, för framställning av tekniska produkter**A. Import**

1. För import av blod gäller kraven i kapitel XI.
2. Medlemsstaterna ska tillåta import av blodprodukter för framställning av tekniska produkter, inklusive material från djur som har administrerats ämnen som enligt direktiv 96/22/EG är förbjudna, om de
 - a) kommer från tredjeländer som har upptagits i den relevanta förteckningen i del VI A i bilaga XI,
 - b) kommer från en teknisk anläggning som uppfyller de särskilda villkoren i denna förordning eller från insamlingsanläggningen,
 - c) åtföljs av ett hälsointyg som överensstämmer med den relevanta förlagan i kapitel 4(C) resp. kapitel 4(D) i bilaga X.
3. Det blod från vilket blodprodukter för framställning av tekniska produkter framställs ska ha samlats in
 - a) i slakterier som godkänts enligt gemenskapslagstiftningen,
 - b) i slakterier som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet, eller
 - c) från levande djur i anläggningar som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet.
4. Blodprodukter för framställning av tekniska produkter som härrör från djur av ordningarna *Artiodactyla*, *Perissodactyla* och *Proboscidea* inklusive korsningar av dessa, ska uppfylla villkoren i antingen a eller b:
 - a) Produkterna har genomgått någon av följande behandlingar, vilket garanterar att de inte innehåller några patogener av sjukdomarna i b:
 - i) Värmebehandling vid 65 °C i minst tre timmar, följt av ett effektivitetstest.
 - ii) Bestrålning med 25 kGy gammastrålar, följt av ett effektivitetstest.
 - iii) Värmebehandling där hela materialet upphettas till minst 80 °C, följt av ett effektivitetstest.
 - iv) Ändring av pH-värdet till pH 5 under två timmar, följt av ett effektivitetstest (endast när det gäller andra djur än *Suidae* och *Tayassuidae*).
 - b) När det gäller blodprodukter som inte har behandlats i enlighet med a härrör produkterna från ett land eller en region
 - i) där inget fall av boskapspest, peste des petits ruminants och Rift Valleyfeber har anmälts de senaste tolv månaderna och där man inte har vaccinerat mot dessa sjukdomar på minst tolv månader,
 - ii) där inget fall av mul- och klövsjuka har anmälts de senaste tolv månaderna och där man inte har vaccinerat mot denna sjukdom på minst tolv månader, eller

där inget fall av mul- och klövsjuka har anmälts de senaste tolv månaderna och där det i minst tolv månader har genomförts officiellt kontrollerade vaccinationsprogram mot mul- och klövsjuka hos tamdjur av nötkreatur. I detta fall ska produkterna efter den gränskontroll som föreskrivs i direktiv 97/78/EG och i enlighet med villkoren i artikel 8.4 i det direktivet transporteras direkt till den mottagande tekniska anläggningen och alla försiktighetsåtgärder, bland annat säkert bortskaffande av avfall, oanvänt eller överflödigt material, ska vidtas för att undvika att sjukdomar sprids till djur eller människor.

När det gäller andra djur än *Suidae* och *Tayassuidae* ska utöver villkoren i i och ii även ett av följande villkor vara uppfyllt:

— I ursprungslandet eller ursprungsregionen har inget fall av vesikulär stomatit och blåtunga (inklusive förekomst av seropositiva djur) anmälts de senaste tolv månaderna och de mottagliga arterna har inte vaccinerats mot dessa sjukdomar på minst tolv månader.

— Efter den gränskontroll som föreskrivs i direktiv 97/78/EG och i enlighet med villkoren i artikel 8.4 i det direktivet ska produkterna transporteras direkt till den mottagande tekniska anläggningen och alla försiktighetsåtgärder, bland annat säkert bortskaffande av avfall, oanvänt eller överflödigt material, ska vidtas för att undvika att sjukdomar sprids till djur eller människor.

När det gäller *Suidae* och *Tayassuidae* gäller utöver det som föreskrivs i i och ii att inget fall av vesikulär svinjuka, klassisk svinpest och afrikansk svinpest har anmälts i ursprungslandet eller ursprungsregionen på minst tolv månader, man har inte vaccinerat mot dessa sjukdomar på minst tolv månader och ett av följande villkor är uppfyllt:

— I ursprungslandet eller ursprungsregionen har inget fall av vesikulär stomatit (inklusive förekomst av seropositiva djur) anmälts de senaste tolv månaderna och de mottagliga arterna har inte vaccinerats mot denna sjukdom på minst tolv månader.

— Efter den gränskontroll som föreskrivs i direktiv 97/78/EG och i enlighet med villkoren i artikel 8.4 i det direktivet ska produkterna transporteras direkt till den mottagande tekniska anläggningen och alla försiktighetsåtgärder, bland annat säkert bortskaffande av avfall, oanvänt eller överflödigt material, ska vidtas för att undvika att sjukdomar sprids till djur eller människor.

5. Blodprodukter för framställning av tekniska produkter som härrör från fjäderfä och andra fågelarter ska uppfylla villkoren i antingen a eller b:

a) Produkterna har genomgått någon av följande behandlingar, vilket garanterar att de inte innehåller några patogener av sjukdomarna i b:

i) Värmebehandling vid 65 °C i minst tre timmar, följt av ett effektivitetstest.

ii) Bestrålning med 25 kGy gammastrålar, följt av ett effektivitetstest.

iii) Värmebehandling där hela materialet upphetas till minst 70 °C, följt av ett effektivitetstest.

b) När det gäller blodprodukter som inte har behandlats i enlighet med a härrör produkterna från ett land eller en region

i) som har varit fritt/fri från Newcastlesjuka och högpatogen aviär influensa enligt definitionen i OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*,

ii) där man under de senaste tolv månaderna inte har vaccinerat mot aviär influensa,

iii) där fjäderfäna eller de andra fågelarterna från vilka produkterna härrör inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka med vaccin som tillverkats från en typstam av Newcastlesjukevirus med högre patogenitet än lentogena virusstammar.”

(2) Bilaga X ska ändras på följande sätt:

a) Kapitel 4(C) ska ersättas med följande:

"KAPITEL 4(C)

Hälsointyg

För obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för framställning av tekniska produkter. Avser sändning till eller transit genom⁽²⁾ Europeiska gemenskapen

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn		I.2 Intygets referensnummer		I.2a		
	Adress		I.3 Central behörig myndighet				
	Tfn		I.4 Lokal behörig myndighet				
	I.5 Mottagare Namn		I.6 Person med ansvar för sändningen i EU Namn				
	Adress		Adress				
	Postnr		Postnr				
	Tfn		Tfn				
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämmelseland	ISO-kod	I.10
	I.11 Ursprungsort/fiskeplats Namn		Godkännande nr		I.12 Bestämmelseort Tullager ☐		
	Adress				Namn		
				Godkännande nr			
				Postnr			
I.13 Lastningsort				I.14 Datum för avresa			
I.15 Transportmedel Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐ Vägtransport ☐ Övriga ☐				I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU			
Identifikation: Dokumentreferens:				I.17			
I.18 Beskrivning av varan				I.19 Varukod (KN) 30.02			
				I.20 Antal/Kvantitet			
I.21 Temperatur Rumstemperatur ☐ Kyld ☐ Fryst ☐				I.22 Antal förpackningar			
I.23 Containernummer/förseglingens nummer				I.24 Typ av förpackning			
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för Tekniskt bruk ☐							
I.26 För transit till tredjeland i förh. till EU ☐ Tredje land ISO-kod				I.27 För import och införsel till EU ☐			
I.28 Identifiering av varorna Arter (Vetenskapligt namn) Typ av vara Godkännandennummer för anläggningar Tillverkningsanläggning Partinummer							

LAND

Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur,
för tekniska produkter

II. Hälsainformation		II.a. Intyg nr	II.b.
Del II: Intyg	II.	Hälsointyg	
		I egenskap av officiell veterinär intygar jag att jag läst och förstått innebörden i förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽¹⁾ , särskilt artiklarna 4.1 c och 6 samt kapitel IV i bilaga VIII, och att följande krav är uppfyllda:	
	II.1	De blodprodukter som beskrivs ovan består av blodprodukter som uppfyller de hälsokrav som anges nedan.	
	II.2	De består uteslutande av blodprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel eller foder.	
	II.3	De har beretts och lagrats vid en anläggning som godkänts, validerats och övervakas av den behöriga myndigheten i enlighet med artikel 18, eller vid insamlingsanläggningen, och i tillämpliga fall i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽²⁾ , och har beretts uteslutande med följande animaliska biprodukter:	
	⁽²⁾ antingen	[— Blod från slaktade djur som är tjänligt som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen, men som av kommersiella skäl inte är avsett som livsmedel.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod från slaktade djur som förklaras otjänligt som livsmedel trots att det inte visar några tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur, och som kommer från slaktroppar som är tjänliga som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod från andra djur än idisslare som slaktats i ett slakteri och som före slakt har genomgått en veterinärbesiktning där de befunnits lämpade för slakt för att användas som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod och blodprodukter från levande djur som inte har visat några kliniska tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur via dessa produkter.]	
	II.4	Det blod från vilket sådana produkter framställts har samlats in	
	⁽²⁾ antingen	[i slakterier som godkänts enligt gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ eller	[i slakterier som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet.]	
	⁽²⁾ eller	[från levande djur i anläggningar som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet.]	
	⁽²⁾ [II.5	Blodprodukter som härrör från djur av ordningarna <i>Artiodactyla</i> , <i>Perissodactyla</i> och <i>Proboscidea</i> , inklusive korsningar av dessa, kommer	
	II.5.1	från ett land där inget fall av boskapspest, peste des petits ruminants och Rift Valleyfeber har anmälts de senaste tolv månaderna och där man inte har vaccinerat mot dessa sjukdomar på minst tolv månader,	
	⁽²⁾ [II.5.2 antingen	[från ett land eller en region med beteckningen ... ⁽³⁾ där inget fall av mul- och klövsjuka har anmälts de senaste tolv månaderna och där man inte har vaccinerat mot denna sjukdom på minst tolv månader.]]	
	⁽²⁾ [II.5.2 eller	[från ett land eller en region med beteckningen ... ⁽³⁾ där inget fall av mul- och klövsjuka har anmälts de senaste tolv månaderna och där det i minst tolv månader har genomförts officiellt kontrollerade vaccinationsprogram mot mul- och klövsjuka hos tamdjur av nötkreatur] ⁽⁴⁾ .]]	
	⁽²⁾ [II.5.3	När det rör sig om andra djur än <i>Suidae</i> och <i>Tayassuidae</i> gäller dessutom följande:	
	⁽²⁾ antingen	I ursprungslandet eller ursprungsregionen har inget fall av vesikulär stomatit och blåtunga ⁽²⁾ (inklusive förekomst av seropositiva djur) anmälts de senaste tolv månaderna och man har inte vaccinerat mot dessa sjukdomar på minst tolv månader.]	
	⁽²⁾ eller	[I ursprungslandet eller ursprungsregionen förekommer djur som är seropositiva avseende vesikulär stomatit och blåtunga ⁽²⁾] ⁽⁴⁾ .]	
	⁽²⁾ [II.5.4	När det rör sig om <i>Suidae</i> och <i>Tayassuidae</i> gäller dessutom följande:	
	II.5.4.1	[I ursprungslandet eller ursprungsregionen har inget fall av vesikulär svinsjuka, klassisk svinpest och afrikansk svinpest anmälts de senaste tolv månaderna och de mottagliga arterna har inte vaccinerats mot dessa sjukdomar på minst tolv månader.]	
	⁽²⁾ [II.5.4.2 antingen	[I ursprungslandet eller ursprungsregionen har inget fall av vesikulär stomatit (inklusive förekomst av seropositiva djur) anmälts de senaste tolv månaderna och man har inte vaccinerat mot denna sjukdom på minst tolv månader.]	

LAND

Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur,
för tekniska produkter

II. Hälsinformation		II.a Intyg nr	II.b
(²) [II.5.4.2 eller	[I ursprungslandet eller ursprungsregionen förekommer djur som är seropositiva avseende vesikulär stomatit (⁴).]		
(²) [II.6	När det gäller blodprodukter som härrör från fjäderfä och andra fågelarter kommer djuren och produkterna från ett land eller en region med beteckningen... (⁵)] som har varit fritt/fri från Newcastlesjuka och högpatogen aviär influensa enligt definitionen i OIE:s <i>Terrestrial Animal Health Code</i> , där man under de senaste tolv månaderna inte har vaccinerat mot aviär influensa, där djuren från vilka produkterna härrör inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka med vaccin som tillverkats från en typstam av Newcastlesjukevirus med högre patogenitet än lentogena virusstammar.]		
II.7	Produkterna har		
(²) antingen	[förpackats i nya eller steriliserade säckar eller flaskor och]		
(²) eller	[transporterats i bulk i containrar eller andra transportmedel som har rengjorts noggrant och desinficerats med ett desinfektionsmedel som godkänts av den behöriga myndigheten före användningen och] den yttre förpackningen eller behållarna har märkts med en etikett med texten "INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS SOM LIVSMEDEL ELLER FODER".		
II.8	Produkterna har lagrats i ett slutet lagerutrymme.		
II.9	Produkterna har hanterats med största försiktighet för att undvika kontaminering med patogena agens under transporten.		
Anmärkningar			
Del I:			
— Fält I.6: Person med ansvar för sändningen i EU: Fältet ska endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror; fältet kan fyllas i om det rör sig om ett intyg för importvaror.			
— Fält I.12: Bestämmelseort: Fältet ska endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror. Transitprodukter får endast lagras i frizoner, frilager och tullager.			
— Fält I.15: Registreringsnummer (järnvägsvagnar, containrar, lastbilar, flighnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna ska lämnas vid eventuell ur- och omlastning.			
— Fält I.23: För bulkcontainrar anges även containerns nummer och (i tillämpliga fall) förseglingens nummer.			
— Fälten I.26 och I.27: Anges beroende på om det är ett intyg för transitering eller import.			
Del II:			
(¹) EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.			
(²) Stryk det som inte är tillämpligt.			
(³) Områdets beteckning enligt del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG.			
(⁴) I så fall ska produkterna efter den gränskontroll som föreskrivs i direktiv 97/78/EG och i enlighet med villkoren i artikel 8.4 i det direktivet transporteras direkt till den mottagande tekniska anläggningen.			
(⁵) Områdets beteckning enligt del 1 i bilaga II till beslut 2006/696/EG.			
— Underskriften och stämpeln ska ha en annan färg än den tryckta texten.			
— Meddelande till den person som är ansvarig för sändningen i EU: Detta intyg är avsett endast för veterinära ändamål och ska åtfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.			
Officiell veterinär			
Namn (med versaler):		Titel och befattning:	
Datum:		Underskrift:	
Stämpel:"			

b) Följande kapitel 4(D) ska läggas till:

"KAPITEL 4(D)

Hälsointyg

För behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för framställning av tekniska produkter. Avser sändning till eller transit genom ⁽²⁾ Europeiska gemenskapen.

LAND

Veterinärintyg för EU

Part I: Details of dispatched consignment	I.1 Avsändare Namn Adress Tfn		I.2 Intygets referensnummer		I.2.a		
			I.3 Central behörig myndighet				
			I.4 Lokal behörig myndighet				
	I.5 Mottagare Namn Adress Postnr Tfn		I.6 Person med ansvar för sändningen i EU Namn Adress Postnr Tfn				
	I.7 Ursprungsland	ISO kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämmelse land	ISO kod	I.10
	I.11 Ursprungsort/fiskeplats Namn Address Godkännande nr			I.12 Bestämmelseort Tullager ☐ Namn Address Postnr Godkännande nr			
	I.13 Lastningsort			I.14 Datum för avresa			
	I.15 Transportmedel Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐ Vägtransport ☐ Övriga ☐ Identifikation: Dokumentreferens:			I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU I.17			
	I.18 Beskrivning av varan			I.19 Varukod (KN) 30.02			
				I.20 Antal/Kvantitet			
I.21 Temperatur Rumstemperatur ☐ Kyld ☐ Fryst ☐			I.22 Antal förpackningar				
I.23 Containernummer/förseglingens nummer			I.24 Typ av förpackning				
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för Tekniskt bruk ☐							
I.26 För transit till tredjeland i förh. till EU Tredjeland ISO kod			I.27 För import och införsel till EU				
I.28 Identifiering av varorna Arter (Vetenskapligt namn) Typ av vara Godkännandennummer för anläggningar Tillverkningsanläggning Partnummer							

LAND

Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur,
för tekniska produkter

II. Hälsoinformation		II.a Intyg nr	II.b
Del II: Intyg	II. Hälsointyg		
		I egenskap av officiell veterinär intyggar jag att jag läst och förstått innebörden i förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽¹⁾ , särskilt artiklarna 4.1 c och 6 samt kapitel IV i bilaga VIII, och att följande krav är uppfyllda:	
	II.1	De blodprodukter som beskrivs ovan består av blodprodukter som uppfyller de hälsokrav som anges nedan.	
	II.2	De består uteslutande av blodprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel eller foder.	
	II.3	De har beretts och lagrats vid en anläggning som godkänts, validerats och övervakas av den behöriga myndigheten i enlighet med artikel 18, eller vid insamlingsanläggningen, och i tillämpliga fall i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽²⁾ , och har beretts uteslutande med följande animaliska biprodukter:	
	⁽²⁾ antingen	[— Blod från slaktade djur som är tjänligt som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen, men som av kommersiella skäl inte är avsett som livsmedel.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod från slaktade djur som förklaras otjänligt som livsmedel trots att det inte visar några tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur, och som kommer från slaktkroppar som är tjänliga som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod från andra djur än idisslare som slaktats i ett slakteri och som före slakt har genomgått en veterinärbesiktning där de befunnits lämpade för slakt för att användas som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ och/eller	[— Blod och blodprodukter från levande djur som inte har visat några kliniska tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur via dessa produkter.]	
	II.4	Det blod från vilket sådana produkter framställts har samlats in	
	⁽²⁾ antingen	[i slakterier som godkänts enligt gemenskapslagstiftningen.]	
	⁽²⁾ eller	[i slakterier som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet.]	
	⁽²⁾ eller	[från levande djur i anläggningar som godkänts och övervakas av den behöriga myndigheten i tredjelandet.]	
	⁽²⁾ [II.5	För blodprodukter som härrör från andra djur av ordningarna <i>Artiodactyla</i> , <i>Perissodactyla</i> och <i>Proboscidea</i> än <i>Suidae</i> och <i>Tayassuidae</i> , inklusive korsningar av dessa, gäller att produkterna har genomgått någon av följande behandlingar, vilket garanterar att de inte innehåller några patogener av mul- och klövsjuka, vesikulär stomatit, boskapspest, peste des petits ruminants, Rift Valleyfeber och blåtunga:	
	⁽²⁾ antingen	[Värmebehandling vid 65 °C i minst tre timmar, följt av ett effektivitetstest.]	
	⁽²⁾ eller	[Bestrålning med 25 kGy gammastrålar, följt av ett effektivitetstest.]	
	⁽²⁾ eller	[Ändring av pH-värdet till pH 5 under två timmar, följt av ett effektivitetstest.]	
	⁽²⁾ eller	[Värmebehandling där hela materialet upphettas till minst 80 °C följt av ett effektivitetstest.]	
⁽²⁾ [II.6	För blodprodukter som härrör från <i>Suidae</i> , <i>Tayassuidae</i> , fjäderfän och andra fågelarter gäller att produkterna har genomgått någon av följande behandlingar, vilket garanterar att de inte innehåller några patogener av någon av sjukdomarna mul- och klövsjuka, vesikulär stomatit, vesikulär svinsjuka, klassisk svinpest, afrikansk svinpest, Newcastlesjuka eller högpatoget aviär influensa beroende på vad som är relevant för arten:		
⁽²⁾ antingen	[Värmebehandling vid 65 °C i minst tre timmar, följt av ett effektivitetstest.]		
⁽²⁾ eller	[Bestrålning med 25 kGy gammastrålar, följt av ett effektivitetstest.]		
⁽²⁾ eller	[Värmebehandling där hela materialet upphettas till minst 80 °C, följt av ett effektivitetstest.]		
⁽²⁾ [II.7	Blodprodukter som härrör från andra arter än de som anges i II.5 eller II.6 har genomgått följande behandling (ange vilken):.....]		
II.8	Produkterna har		
⁽²⁾ antingen	[förpackats i nya eller steriliserade säckar eller flaskor och]		
⁽²⁾ eller	[transporterats i bulk i containrar eller andra transportmedel som har rengjorts noggrant och desinficerats med ett desinfektionsmedel som godkänts av den behöriga myndigheten före användningen och]		
	den yttre förpackningen eller behållarna har märkts med en etikett med texten "INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS SOM LIVSMEDEL ELLER FODER".		

LAND

Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur,
för tekniska produkter

II. Hälsoinformation		II.a Intyg nr	II.b.
II.9	Produkterna har lagrats i ett slutet lagerutrymme.		
II.10	Produkterna har hanterats med största försiktighet för att undvika kontaminering med patogena agens efter behandling.		
Anmärkningar			
Del I:			
— Fält I.6: Person med ansvar för sändningen i EU: Fältet ska endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror; fältet kan fyllas i om det rör sig om ett intyg för importvaror.			
— Fält I.12: Bestämelseort: Fältet ska endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror. Transitprodukter får endast lagras i frizoner, frilager och tullager.			
— Fält I.15: Registreringsnummer (järnvägsagnar, containrar, lastbilar), flighnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna ska lämnas vid eventuell ur- och omlastning.			
— Fält I.23: För bulkcontainrar anges även containerns nummer och (i tillämpliga fall) förseglingens nummer.			
— Fälten I.26 och I.27: Anges beroende på om det är ett intyg för transitering eller import.			
Del II:			
(1) EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.			
(2) Stryk det som inte är tillämpligt.			
— Underskriften och stämpeln ska ha en annan färg än den tryckta texten.			
— Meddelande till den person som är ansvarig för sändningen i EU: Detta intyg är avsett endast för veterinära ändamål och ska åtfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.			
Officiell veterinär			
Namn (med versaler):		Titel och befattning:	
Datum:		Underskrift:	
Stämpel:"			

(3) Del VI A i bilaga XI ska ersättas med följande:

"A. Blodprodukter:

1. Obehandlade blodprodukter från hovdjur:

De tredjeländer eller delar av tredjeländer som förtecknas i del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG, från vilka import av färskt kött från alla arter av tama hovdjur är tillåten, men endast under den period som anges i kolumnerna 7 och 8 i den delen

Japan

2. Obehandlade blodprodukter från fjäderfä och andra fågelarter:

De tredjeländer eller delar av tredjeländer som förtecknas i del 1 i bilaga II till beslut 2006/696/EG

Japan

3. Obehandlade blodprodukter från andra djur:

De tredjeländer som förtecknas antingen i del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG, i del 1 i bilaga II till beslut 2006/696/EG eller i bilaga I till beslut 2000/585/EG

Japan

4. Behandlade blodprodukter från samtliga arter:

De tredjeländer som förtecknas i del 1 i bilaga II till beslut 79/542/EEG, i del 1 i bilaga II till beslut 2006/696/EG eller i bilaga I till beslut 2000/585/EG

Japan"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 524/2008**av den 11 juni 2008****om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999, vad beträffar tidsfrister för användning av vinalkohol för nya industriella användningsområden**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (¹), särskilt artikel 33, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1623/2000 av den 25 juli 2000 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna (²), fastställs bland annat tillämpningsföreskrifter för avsättning av de alkohollager som uppstått genom destillation enligt artiklarna 27, 28 och 30 i förordning (EG) nr 1493/1999 och som innehåller interventionsorganen.

(2) I enlighet med artikel 80 i förordning (EG) nr 1623/2000 bör det organiseras anbudsförfaranden för försäljning av vinalkohol för nya industriella användningsområden för att minska gemenskapslagren av vinalkohol och för att möjliggöra att begränsade industriella projekt inom gemenskapen förverkligas eller att vinalkoholen bearbetas till produkter avsedda för export för industriändamål.

(3) Med tanke på de stora kvantiteter alkohol som såldes 2006 för nya industriella användningsområden är den tidsfrist på två år som fastställs i artikel 85.5 i förordning (EG) nr 1623/2000 och inom vilken de anbudsgivare som tilldelats kontrakt ska använda alkoholen alltför kort; den bör därför förlängas med ett år.

(4) Förordning (EG) nr 1623/2000 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 85.5 i förordning (EG) nr 1623/2000 ska ersättas med följande:

"5. Användningen av alkoholen ska vara avslutad senast tre år efter den dag då den första avhämtningen skedde."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juni 2008.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

(¹) EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

(²) EGT L 194, 31.7.2000, s. 45. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1433/2007 (EUT L 320, 6.12.2007, s. 18).

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 6 juni 2008

om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén

(2008/434/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

med beaktande av den italienska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 24 januari 2006 beslut 2006/116/EG ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010.
- (2) En plats som ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Giancarlo GABBIANELLI har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Giuseppe MICARELLI, Sindaco del Comune di Capodimonte, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 6 juni 2008.

På rådets vägnar

A. VIZJAK

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

RÅDETS BESLUT
av den 6 juni 2008
om utnämning av två franska ledamöter i Regionkommittén
(2008/435/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

med beaktande av den franska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 24 januari 2006 antog rådet beslut 2006/116/EG ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010.
- (2) Två platser som ledamot i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att mandattiden för Alfred ALMONT och Olivier BERTRAND har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till Regionkommittén utnämns som ledamöter under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010:

- Alfred ALMONT, kommunalråd i Schoelcher (ändrat mandat),
- Olivier BERTRAND, kommunalråd i Saint-Sylvain de Bellegard (ändrat mandat).

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 6 juni 2008.

På rådets vägnar

A. VIZJAK

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

RÅDETS BESLUT**av den 9 juni 2008****om utnämning och ersättning av ledamöter i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning**

(2008/436/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 337/75 av den 10 februari 1975 om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning ⁽¹⁾, särskilt artikel 4,

med beaktande av förteckningen över kandidater som lagts fram för rådet av kommissionen när det gäller arbetstagarföreträdare, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut av den 18 september 2006 ⁽²⁾ utnämnde rådet ledamöterna i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för perioden den 18 september 2006–den 17 september 2009.
- (2) En plats som ledamot i styrelsen för centrumet i kategorin arbetstagarföreträdare har blivit ledig till följd av Gregor MIKLICS avgång.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Härmed utnämns följande person till ledamot i styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 17 september 2009:

I. FÖRETRÄDARE FÖR ARBETSTAGARORGANISATIONER

SLOVENIEN Marjan URBANČ

Sloveniens förening av fria fackförbund

Utfärdat i Luxemburg den 9 juni 2008.

På rådets vägnar

M. COTMAN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2051/2004 (EUT L 355, 1.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 240, 5.10.2006, s. 1.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 juni 2008

om ändring av beslut 2006/109/EG om godtagande av ett åtagande som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2008/437/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

Det innebär att om ett företag i Benitogruppen överträder åtagandet, bör åtagandet återkallas för alla gruppens företag.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

B. ÖVERTRÄDELSER AV ÅTAGANDET

1. Företagens skyldigheter enligt åtagandet

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 8,

(4) Enligt företagets åtagande ska de bl.a. återförsälja den aktuella produkten till första oberoende kund i Europeiska gemenskapen över ett visst lägsta återförsäljningspris som anges i åtagandet samt i tillägget till det.

efter samråd med rådgivande kommittén, och

(5) I punkt 3.1 av åtagandet åtog sig företagen att se till att den aktuella produkten, efter varje direkt eller uppskjuten rabatt, prisnedsättning, kredit eller annan förmån, direkt eller indirekt knuten till försäljning, av cif-priset, inte säljs till ett pris som ligger under det lägsta återförsäljningspriset.

av följande skäl:

A. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

(1) Rådet införde i juli 2005 genom förordning (EG) nr 1212/2005 ⁽²⁾ en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Kina.

(6) Enligt punkt 3.10 i åtagandet åtog sig företagen att beräkna det lägsta återförsäljningspriset på kontantbasis eller enligt likvärdiga betalningsvillkor, dvs. utan att kunden beviljas någon kredit. Enligt samma punkt i åtagandet skulle det pris som skulle jämföras med det lägsta återförsäljningspriset räknas ned med 1 % för varje månads beviljad kredit på proportionell basis, om betalningsvillkoren (som anges på leveransfakturan eller återförsäljningsfakturan eller på annat avtalat sätt) är andra än kontantbasis eller likvärdiga betalningsvillkor.

(2) Kommissionen godtog genom beslut 2006/109/EG ⁽³⁾ ett prisåtagande från bl.a. Benitogruppen, som omfattar Fundició Dúctil Benito, S.L. (Spain), Benito France, S.A.R.L., Zibo Benito Metalwork Co., Ltd, Benito (Tianjin) Metals Products Co., Ltd samt Qingdao Benito Metals Products Co. Ltd (nedan kallade *Benitogruppen* eller *företagen*).

(3) De företag vars åtagande godtogs är gemensamt och solidariskt ansvariga för alla överträdelser av åtagandet.

(7) Enligt åtagandet är företagen även skyldiga att regelbundet lämna detaljerade uppgifter till kommissionen i form av kvartalsrapporter om försäljningen och återförsäljningen av den berörda produkten till Europeiska gemenskapen. I dessa rapporter bör ingå återförsäljning av de produkter som åtagandet omfattar och som köpts in från de närstående företagen i Kina samt återförsäljning av den aktuella produkten som köpts in från andra kinesiska företag.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUT L 199, 29.7.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 426/2008 (EUT L 129, 17.5.2008, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 47, 17.2.2006, s. 59.

(8) Dessutom anges i åtagandet att företagen åtog sig att samråda med Europeiska kommissionen om alla svårigheter som kunde uppkomma under genomförandet och tillämpningen av åtagandet.

(9) I syfte att garantera att åtagandet fullgjordes förband sig företagen vidare att tillåta kontroller på plats för att granska riktigheten i de uppgifter som lämnats i kvartalsrapporterna och att tillhandahålla alla uppgifter som kommissionen anser vara nödvändiga.

2. Resultat av kontrollbesöket hos Fundició Dúctil Benito

(10) Ett kontrollbesök genomfördes vid Fundició Dúctil Benito (nedan kallat *företaget*) i Spanien från och med den 2 juli 2007 till och med den 3 juli 2007. Kontrollbesöket omfattade perioden från och med den 1 april 2006 till och med den 31 mars 2007.

(11) Kontrollen visade att det lägsta återförsäljningspriset inte hade iakttagits i 13 transaktioner, eftersom företaget utfärdade kreditnotor för dessa transaktioner med ingen annan ekonomisk motivering än att minska det återförsäljningspris som angavs på fakturan. I dessa transaktioner underskreds det lägsta återförsäljningspriset med i genomsnitt 10 %.

(12) Under kontrollbesöket uppgav företaget att detta kunde bero på att företagets säljare inte kände till att ett lägsta försäljningspris måste iakttagas vid återförsäljning av vissa gjutjärnsprodukter (nämligen de som köpts från närstående kinesiska tillverkare).

(13) Vidare hade det lägsta återförsäljningspriset inte iakttagits i ytterligare 39 transaktioner, eftersom företaget inte hade tagit hänsyn till att det lägsta återförsäljningspriset skulle beräknas på kontantbasis eller enligt likvärdiga betalningsvillkor, dvs. när företaget överenskom betalningsvillkor för en viss transaktion ökade det inte återförsäljningspriset i förhållande till det lägsta återförsäljningspriset med 1 % för varje ytterligare månad av betalningsfrist. Således underlät företaget att iaktta sin skyldighet enligt punkt 3.10 i åtagandet. I dessa transaktioner underskreds det lägsta återförsäljningspriset med i genomsnitt 7 %.

(14) Under kontrollen uppgav företaget att det inte kände till att kontantbasis eller likvärdiga betalningsvillkor innebär högst 10 dagars betalningsfrist. Företaget trodde felaktigt att det i stället var 30 dagar.

3. Skäl för att återkalla godtagandet av åtagandet

(15) Av skäl 9 och 11 framgår att företaget inte har fullgjort sin skyldighet att iaktta det lägsta återförsäljningspriset för all återförsäljning av den aktuella produkten.

(16) I 13 transaktioner utfärdade företaget kreditnotor utan någon annan ekonomisk motivering än att minska priset på fakturan, vilket medförde att återförsäljningspriset i genomsnitt underskred det lägsta återförsäljningspriset med 10 %.

(17) I ytterligare 39 transaktioner iakttogs det lägsta återförsäljningspriset inte, eftersom företaget underlät att beakta att det lägsta återförsäljningspriset måste beräknas på kontantbasis eller enligt likvärdiga betalningsvillkor. Det genomsnittliga återförsäljningspriset i dessa transaktioner underskrider det lägsta återförsäljningspriset med 7 %.

4. Skriftliga inlagor och hörande

a) Åtagandets komplexitet

(18) Företaget medgav under kontrollen på plats att det inte rapporterade alla återförsäljningar av den aktuella produkten, utan bara transaktioner där produkter köpts in från närstående företag.

(19) Företaget hävdade i sin skriftliga inlägga att vissa överträdelser av rapporteringskraven kunde inträffa på grund av åtagandets komplexa formuleringar och eftersom det inte tog emot några synpunkter på sina rapporter från kommissionen.

(20) Beträffande rapporteringsproblemen kan anföras att företaget fick tydliga instruktioner om hur rapporteringen skulle ske.

(21) Vidare besvarade kommissionen alltid företagets frågor om tillämpningen av åtagandet inom skälig tid.

(22) Det bör dessutom påpekas att det inte är brukligt att kommissionen lämnar synpunkter på företagens kvartalsrapporter, om det inte framkommer problem under granskningen av rapporterna.

(23) I detta fall kunde problem rörande det lägsta återförsäljningspriset först utpekats till följd av den kvartalsrapport som lämnades den 15 april 2007 och om vilken företaget tillfrågades den 23 maj 2007. Dessa frågor granskades under kontrollbesöket den 2–3 juli 2007. Under kontrollbesöket framkom även andra rapporteringsproblem, som bara kunde ha konstaterats under ett kontrollbesök på plats. Företaget underrättades genast om denna fråga.

b) *Proportionalitet*

- (24) Beträffande överträdelsen av prisåtagandet medgav företaget att priset hade åsidosatts vid 52 tillfällen, men hävdade att det rörde sig om en liten andel av det totala antalet transaktioner under den aktuella perioden och att åtagandet i enlighet med proportionalitetsprincipen inte borde återkallas.
- (25) Som svar på dessa argument bör det påpekas att företaget åtagit sig att se till att återförsäljningspriset i alla transaktioner som omfattas av åtagandet inte understeg det lägsta återförsäljningspriset enligt åtagandet.
- (26) Vidare innehåller grundförordningen i fråga om proportionalitet inget direkt eller indirekt krav på att en överträdelse av ett åtagande måste avse en viss minsta andel av försäljningen.
- (27) Denna uppfattning bekräftas också av rättspraxis i förstainstansrätten, som har slagit fast att varje överträdelse av ett åtagande är en tillräcklig grund för att återkalla godtagandet av åtagandet ⁽¹⁾.
- (28) Därför ändrar företagens argument när det gäller proportionaliteten inte kommissionens uppfattning att åtagandet har överträtts och att godtagandet av åtagandet bör återkallas.

c) *Prejudikat som företaget åberopar*

- (29) Företaget åberopade också ett fall där man godtagit ett erbjudande om ett nytt åtagande från ett företag när godtagandet av dess tidigare åtagande hade återkallats på grund av överträdelser ⁽²⁾.
- (30) I det fall som åberopats som prejudikat överträdde det företaget sitt ursprungliga åtagande genom att inte rapportera i tid. Senare inleddes på företagens begäran en interimsoversyn, och under översynen kunde företaget visa att det hade vidtagit nya åtgärder för att se till att inga ytterligare överträdelser av rapporteringsskyldigheten i åtagandet skulle inträffa.
- (31) Härvidlag bör framhållas att det fall som företaget åberopar som prejudikat inte är direkt jämförbart eftersom i) överträdelsen gällde ett formkrav i åtagandet (för sent inlämnande av en rapport) och ii) kommissionen återkal-

lade åtagandet och inte godtog ett nytt åtagande förrän vid en senare interimsoversyn. Företagens argument avslås därför.

d) *Företagens praxis när det gäller åtagandet*

- (32) Företaget hävdade att man under kontrollbesöket frivilligt till kommissionens tjänstemän anmält att det lägsta återförsäljningspriset underskridits i vissa transaktioner på grund av att kreditnotor utfärdats. Detta ändrar dock för det första inte det faktum att överträdelserna ägde rum. För det andra gjordes denna anmälan inte förrän kommissionen redan hade granskat den kvartalsrapport som lämnades den 15 april 2007 och med ledning av denna granskning begärt mer information och därigenom gjort företaget uppmärksam på problemet. Det var således kommissionen som gjorde företaget uppmärksam på problemet, efter granskningen av de inlämnade kvartalsrapporterna.
- (33) Företaget hävdade att det när det lämnade in sina regelbundna rapporter till kommissionen trodde att rapporterna var fullständiga, uttömmande och till alla delar korrekta och att det trodde att det lägsta återförsäljningspriset iakttoogs.
- (34) Företaget framhöll också att företagsledningen och personalen med ansvar för rapporterna inte kände till att säljarna utfärdade kreditnotor som ledde till återförsäljningspriser som underskred det lägsta återförsäljningspriset.
- (35) Vid hörandet och de skriftliga inlagorna meddelade företaget kommissionen att en säljare var ansvarig för dessa handlingar och att denna person inte längre arbetade för företaget.
- (36) Vidare anfördes att företaget hade genomfört ändringar för att rätta till misstagen: en restriktiv policy för utfärdande av kreditnotor tillämpades, återförsäljningspriserna hade ökats och företaget hade uppdaterat sitt datorsystem. Vidare hade säljarna informerats om åtagandets innehåll.
- (37) Beträffande vad som anförs i ovanstående skäl måste det framhållas att det förhållandet att ledningen inte kände till prisöverträdelser eller säljarnas göranden och låtanden i förhållande till åtagandet inte gör att företaget kan underlåta att fullgöra skyldigheterna i åtagandet. Vidare vidtogs åtgärderna för att rätta till situationen inte förrän kommissionen hade gjort företaget uppmärksam på problemen. Med ledning av ovanstående motiverar de upprepade felen och den prisöverträdelse som blivit följden att åtagandet återkallas, trots de åtgärder som vidtagits efter kontrollbesöket på plats.

⁽¹⁾ Se mål T-51/96, *Miwon mot rådet* (REG 2000, s. II-1841), punkt 52, och mål T-340/99, *Arne Mathisen S mot rådet* (REG 2002, s. II-2905) punkt 80.

⁽²⁾ *Gje-Vi AS*, rådets förordning (EG) nr 322/2002 (EGT L 51, 22.2.2002, s. 1).

C. ÄNDRING AV BESLUT 2006/109/EG

- (38) Med ledning av vad som ovan anförts bör godtagandet av det åtagande som erbjudits av Benito-gruppen, omfattande Fundición Dúctil Benito (Spain), Benito France, S.A.R.L, Zibo Benito Metalwork Co., Ltd, Benito (Tianjin) Metals Products Co., Ltd och Qingdao Benito Metals Products Co. Ltd, återkallas och artikel 1 i beslut 2006/109/EG ändras. Således bör den slutgiltiga antidumpningstullen enligt rubriken "Övriga företag" i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1212/2005 tillämpas på produkter som tillverkas av Zibo Benito Metalwork Co., Ltd, Benito (Tianjin) Metals Products Co., Ltd och Qingdao Benito Metals Products Co. Ltd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed återkallas godtagandet av det åtagande avseende återförsäljning av vissa gjutjärnsprodukter som erbjudits av Benitogruppen, som omfattar Fundición Dúctil Benito (Spain), Benito France, S.A.R.L, Zibo Benito Metalwork Co., Ltd, Benito (Tianjin) Metals Products Co., Ltd och Qingdao Benito Metals Products Co. Ltd.

Artikel 2

Tabellen i artikel 1 i beslut 2006/109/EG ska ersättas med följande tabell:

Företag	TARIC-tilläggsnummer
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyang Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Bo Tou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711
Produkter som tillverkas och säljs av GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei eller som tillverkas av GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei och säljs av försäljningsföretaget GB International Trading Shanghai Co. Ltd, B301-310 Yin Hai Building, 250 Cao Xi Road, Shanghai, som är det tillverkande företaget närstående	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Produkter som tillverkas och säljs av Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC eller som tillverkas av Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC och säljs av försäljningsbolaget Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300 som är det tillverkande företaget närstående	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718

Företag	TARIC-tilläggsnummer
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No. 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 11 juni 2008.

På kommissionens vägnar
Peter MANDELSON
Ledamot av kommissionen
